**TABUĽKA ZHODY**

**právneho predpisu s právom Európskej únie**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/681 z 27. apríla 2016 o využívaní údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti** | | | **Právne predpisy Slovenskej republiky**   1. Ústava Slovenskej republiky č. 460/1992 Zb. v znení neskorších predpisov (ďalej len „ústava“) 2. návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 171/1993 Z. z. o Policajnom zbore v znení neskorších predpisov a ktorým sa mení zákon č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „návrh zákona“) 3. zákon NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v  znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o  správe majetku“) 4. zákon č. 143/1998 Z. z. o civilnom letectve (letecký zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov 5. zákon č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 575/2001 Z. z.“) 6. zákon č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov 7. návrh zákona o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (tlač 704) (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Člá  nok  (Č, O,  V, P) | Text | Spô  sob trans.  (N, O, D, n. a.) | Číslo  predpisu | Člá  nok (Č, §, O, V, P) | Text | Zho  da | Poznámky |
| Č: 1  O: 1  P: a | Táto smernica ustanovuje:  prenos osobných záznamov o cestujúcich (ďalej len „PNR“) na letoch mimo EÚ, ktorý vykonávajú leteckí dopravcovia. | N | návrh zákona | § 69i  O: 1  V: 1 | Letecký dopravca je povinný poskytovať národnej ústredni záznam o cestujúcom pri každom lete mimo Európskej únie. | Ú |  |
| Č: 1  O: 1  P: b | spracúvanie údajov uvedených v písmene a) vrátane ich zhromažďovania, využívania a uchovávania zo strany členských štátov a ich výmeny medzi členskými štátmi. | N | návrh zákona | § 69h  O: 1 | Záznamy o cestujúcich sa môžu spracúvať len na účely predchádzania, odhaľovania alebo stíhania trestných činov priradených k jednej alebo k viacerým kategóriám trestných činov uvedených v prílohe č. 3, za ktoré možno uložiť trest odňatia slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej tri roky (ďalej len „vybraný trestný čin“), na účely pátrania po páchateľoch vybraných trestných činov a na účely uľahčenia hraničnej kontroly a boja s nelegálnou migráciou. | Ú |  |
| Č: 1  O: 2 | Údaje PNR zhromaždené v súlade s touto smernicou možno spracúvať len na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a trestného stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti podľa článku 6 ods. 2 písm. a), b) a c). | N | návrh zákona | § 69h  O: 1 | Záznamy o cestujúcich sa môžu spracúvať len na účely predchádzania, odhaľovania alebo stíhania trestných činov priradených k jednej alebo k viacerým kategóriám trestných činov uvedených v prílohe č. 3, za ktoré možno uložiť trest odňatia slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej tri roky (ďalej len „vybraný trestný čin“), na účely pátrania po páchateľoch vybraných trestných činov a na účely uľahčenia hraničnej kontroly a boja s nelegálnou migráciou. | Ú |  |
| Č: 2  O: 1 | Ak sa členský štát rozhodne uplatňovať túto smernicu na lety vnútri EÚ, oznámi to písomnou formou Komisii. Členský štát môže takéto oznámenie kedykoľvek zaslať alebo odvolať. Komisia uvedené oznámenie a každé jeho odvolanie uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie. | N | zákon č. 575/2001 Z. z. | § 35  O: 7 | Ministerstvá a ostatné ústredné orgány štátnej správy v rozsahu vymedzenej pôsobnosti plnia voči orgánom Európskej únie informačnú a oznamovaciu povinnosť, ktorá im vyplýva z právne záväzných aktov týchto orgánov. | Ú |  |
| Č: 2  O: 2 | Ak sa oznámenie uvedené v ods. 1 zašle, všetky ustanovenia tejto smernice sa uplatňujú na lety vnútri EÚ rovnako ako na lety mimo EÚ a na údaje PNR z letov vnútri EÚ rovnako ako na údaje PNR z letov mimo EÚ. | N | návrh zákona | § 69i  O: 1 | Letecký dopravca je povinný poskytovať národnej ústredni záznam o cestujúcom pri každom lete mimo Európskej únie. Letecký dopravca je povinný poskytovať národnej ústredni záznam o cestujúcom aj pri lete v rámci Európskej únie, ak tak určí národná ústredňa; zoznam týchto letov sa uverejňuje v leteckej informačnej príručke.27ef) Na určenie letov v rámci Európskej únie podľa predchádzajúcej vety sa nevzťahuje všeobecný predpis o správnom konaní.10) | Ú |  |
| Č: 2  O: 3 | Členský štát sa môže rozhodnúť, že bude uplatňovať túto smernicu len na určené lety vnútri EÚ. Keď sa tak rozhodne, určí lety, ktoré považuje za nevyhnuté v záujme sledovania cieľov tejto smernice. Členský štát môže výber letov vnútri EÚ kedykoľvek zmeniť. | D | návrh zákona | § 69i  O: 1 | Letecký dopravca je povinný poskytovať národnej ústredni záznam o cestujúcom pri každom lete mimo Európskej únie. Letecký dopravca je povinný poskytovať národnej ústredni záznam o cestujúcom aj pri lete v rámci Európskej únie, ak tak určí národná ústredňa; zoznam týchto letov sa uverejňuje v leteckej informačnej príručke.27ef) Na určenie letov v rámci Európskej únie podľa predchádzajúcej vety sa nevzťahuje všeobecný predpis o správnom konaní.10) | Ú |  |
| Č: 3  O: 1 | „letecký dopravca“ je podnik leteckej dopravy, ktorý je držiteľom platnej prevádzkovej licencie alebo rovnocenného dokladu oprávňujúceho vykonávať leteckú prepravu cestujúcich. | N | návrh zákona  letecký zákon | § 69h  O: 3  § 2  P: g | Záznamom o cestujúcom sa rozumejú informácie a osobné údaje o cestujúcom,27ec) ktoré letecký dopravca27ed) zhromažďuje počas bežného výkonu svojich činností na účely spracovania rezervácie a jej následnej kontroly a ktoré ukladá do rezervačných systémov, systémov kontroly odletov alebo iných rovnocenných systémov poskytujúcich takéto funkcie v obchodnej leteckej doprave.27ee)  Podľa tohto zákona sa rozumie  leteckým dopravcom právnická osoba alebo fyzická osoba vykonávajúca za odplatu leteckú prepravu cestujúcich, batožiny, poštových zásielok alebo nákladu a je držiteľom osvedčenia leteckého prevádzkovateľa a licencie na vykonávanie leteckej dopravy, | Ú |  |
| Č: 3  O: 2 | „let mimo EÚ“ je akýkoľvek plánovaný alebo neplánovaný let prevádzkovaný leteckým dopravcom s odletom z tretej krajiny a plánovaným pristátím na území členského štátu alebo s odletom z územia členského štátu a plánovaným pristátím v tretej krajine, pričom v oboch prípadoch zahŕňa lety s akýmikoľvek medzipristátiami na území členských štátov alebo tretích krajín. | N | návrh zákona | § 69h  O: 4 | Letom mimo Európskej únie sa rozumie let s odletom z krajiny mimo Európskej únie a plánovaným pristátím na území Slovenskej republiky vrátane medzipristátia alebo let s odletom z územia Slovenskej republiky a plánovaným pristátím v krajine mimo Európskej únie vrátane medzipristátia. | Ú |  |
| Č: 3  O: 3 | „let vnútri EÚ“ je akýkoľvek plánovaný alebo neplánovaný let prevádzkovaný leteckým dopravcom z územia členského štátu a plánovaným pristátím na území jedného alebo viacerých iných členských štátov bez akýchkoľvek medzipristátí na území tretej krajiny. | N | návrh zákona | § 69h  O: 5 | Letom v rámci Európskej únie sa rozumie let s odletom z územia Slovenskej republiky a plánovaným pristátím na území iného členského štátu Európskej únie bez medzipristátia na území mimo Európskej únie alebo let s odletom z územia iného členského štátu Európskej únie a plánovaným pristátím na území Slovenskej republiky bez medzipristátia na území mimo Európskej únie. | Ú |  |
| Č: 3  O: 4 | „cestujúci“ je každá osoba, vrátane osôb v transfere alebo tranzite okrem členov posádky, ktorá sa so súhlasom leteckého dopravcu prepravuje alebo má byť prepravená lietadlom, pričom takýto súhlas je preukázaný zápisom danej osoby na zozname cestujúcich. | N | návrh zákona | § 69h  O: 3 | Záznamom o cestujúcom sa rozumejú informácie a osobné údaje o cestujúcom,27ec) ktoré letecký dopravca27ed) zhromažďuje počas bežného výkonu svojich činností na účely spracovania rezervácie a jej následnej kontroly a ktoré ukladá do rezervačných systémov, systémov kontroly odletov alebo iných rovnocenných systémov poskytujúcich takéto funkcie v obchodnej leteckej doprave.27ee)  27ec) Čl. 3 písm. g) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 785/2004 z 21. apríla 2004 o požiadavkách na poistenie leteckých dopravcov a prevádzkovateľov lietadiel (Ú. v. ES L 138, 30. 4. 2004) v platnom znení. | Ú |  |
| Č: 3  O: 5 | „záznamy o cestujúcich“ alebo „PNR“ sú záznamy o cestovných požiadavkách jednotlivých cestujúcich, ktoré obsahujú informácie potrebné na spracúvanie rezervácie a jej kontrolu zo strany rezervujúceho a zúčastneného leteckého dopravcu pre každú cestu, ktorú si osoba rezervovala alebo ktorá bola rezervovaná v jej mene, bez ohľadu na to, či sú obsiahnuté v rezervačných systémoch, systémoch kontroly odletov, používané na vybavenie cestujúcich alebo v rovnocenných systémoch poskytujúcich tie isté funkcie. | N | návrh zákona | § 69h  O: 3 | Záznamom o cestujúcom sa rozumejú informácie a osobné údaje o cestujúcom,27ec) ktoré letecký dopravca27ed) zhromažďuje počas bežného výkonu svojich činností na účely spracovania rezervácie a jej následnej kontroly a ktoré ukladá do rezervačných systémov, systémov kontroly odletov alebo iných rovnocenných systémov poskytujúcich takéto funkcie v obchodnej leteckej doprave.27ee)  27ec) Čl. 3 písm. g) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 785/2004 z 21. apríla 2004 o požiadavkách na poistenie leteckých dopravcov a prevádzkovateľov lietadiel (Ú. v. ES L 138, 30. 4. 2004) v platnom znení. | Ú |  |
| Č: 3  O: 6 | „rezervačný systém“ je vnútorný systém leteckého dopravcu, v ktorom sa zhromažďujú údaje PNR na účely spracúvania rezervácií. | N | návrh zákona | § 69h  O: 3 | Záznamom o cestujúcom sa rozumejú informácie a osobné údaje o cestujúcom,27ec) ktoré letecký dopravca27ed) zhromažďuje počas bežného výkonu svojich činností na účely spracovania rezervácie a jej následnej kontroly a ktoré ukladá do rezervačných systémov, systémov kontroly odletov alebo iných rovnocenných systémov poskytujúcich takéto funkcie v obchodnej leteckej doprave.27ee)  27ec) Čl. 3 písm. g) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 785/2004 z 21. apríla 2004 o požiadavkách na poistenie leteckých dopravcov a prevádzkovateľov lietadiel (Ú. v. ES L 138, 30. 4. 2004) v platnom znení. | Ú |  |
| Č: 3  O: 7 | metóda „push“ je metóda, ktorou leteckí dopravcovia prenášajú údaje PNR uvedené v prílohe I do databázy orgánu, ktorý ich požaduje. | N | návrh zákona | § 69i  O: 1  O: 7 | Letecký dopravca je povinný poskytovať národnej ústredni záznam o cestujúcom pri každom lete mimo Európskej únie. Letecký dopravca je povinný poskytovať národnej ústredni záznam o cestujúcom aj pri lete v rámci Európskej únie, ak tak určí národná ústredňa; zoznam týchto letov sa uverejňuje v leteckej informačnej príručke.27ef) Na určenie letov v rámci Európskej únie podľa predchádzajúcej vety sa nevzťahuje všeobecný predpis o správnom konaní.10)  Záznam o cestujúcom sa zasiela jedným z možných formátov údajov prostredníctvom podporovaného protokolu ustanoveného osobitným predpisom.27eg)Letecký dopravca je povinný oznámiť národnej ústredni spoločný protokol a formát údajov, ktorými bude poskytovať záznam o cestujúcom. | Ú |  |
| Č: 3  O: 8 | „teroristické trestné činy“ sú trestné činy podľa vnútroštátneho práva uvedené v článkoch 1 až 4 rámcového rozhodnutia 2002/475/SVV. | N | návrh zákona | Príloha č. 3  O: 1  P: a  Trestný zákon  § 419  O: 1  O: 2 | Kategórie trestných činov podľa § 69h ods. 1 sú:  terorizmus a niektoré formy účasti na terorizme  Terorizmus a niektoré formy účasti na terorizme  Kto  a) v úmysle vážne zastrašiť obyvateľstvo, vážne destabilizovať alebo zničiť ústavné, politické, hospodárske alebo spoločenské zriadenie štátu alebo usporiadanie medzinárodnej organizácie, alebo donútiť vládu štátu alebo medzinárodnú organizáciu, aby niečo konala alebo sa zdržala konania, hrozí spáchaním alebo spácha zločin ohrozujúci život, zdravie ľudí, ich osobnú slobodu alebo majetok alebo neoprávnene vyrobí, získa, vlastní, drží, prepravuje, dodáva alebo inak používa výbušniny, jadrové, biologické alebo chemické zbrane, alebo uskutočňuje nedovolený výskum a vývoj takých zbraní alebo zbraní zakázaných zákonom alebo medzinárodnou zmluvou,  b) v úmysle spôsobiť smrť alebo vážnu ujmu na zdraví alebo značnú škodu na majetku alebo na životnom prostredí drží rádioaktívny materiál alebo má alebo vyrobí jadrové výbušné zariadenie alebo zariadenie rozptyľujúce rádioaktívny materiál alebo vyžarujúce radiáciu, ktoré môže v dôsledku svojich rádiologických vlastností spôsobiť smrť, vážnu ujmu na zdraví alebo závažnú škodu na majetku alebo na životnom prostredí,  c) v úmysle spôsobiť smrť alebo vážnu ujmu na zdraví alebo značnú škodu na majetku alebo na životnom prostredí alebo donútiť fyzickú osobu alebo právnickú osobu, medzinárodnú organizáciu alebo štát konať alebo zdržať sa konania používa rádioaktívny materiál alebo jadrové výbušné zariadenie alebo zariadenie rozptyľujúce rádioaktívny materiál alebo vyžarujúce radiáciu, ktoré môže v dôsledku svojich rádiologických vlastností spôsobiť smrť, vážnu ujmu na zdraví alebo závažnú škodu na majetku alebo na životnom prostredí, alebo používa alebo poškodzuje jadrový reaktor vrátane reaktorov nainštalovaných na plavidlách, vozidlách, lietadlách alebo kozmických objektoch využívaný ako zdroj energie na poháňanie takých plavidiel, vozidiel, lietadiel alebo kozmických objektov, alebo na iné účely, alebo prevádzku alebo dopravné zariadenie používané na výrobu, skladovanie, spracovanie alebo prepravu rádioaktívneho materiálu spôsobom, ktorý uvoľňuje alebo môže uvoľniť rádioaktívny materiál, alebo takým konaním hrozí za okolností, ktoré naznačujú vierohodnosť hrozby, alebo  d) požaduje rádioaktívny materiál, jadrové výbušné zariadenie alebo zariadenie rozptyľujúce rádioaktívny materiál alebo vyžarujúce radiáciu, ktoré môže v dôsledku svojich rádiologických vlastností spôsobiť smrť, vážnu ujmu na zdraví alebo závažnú škodu na majetku alebo na životnom prostredí, alebo jadrový reaktor vrátane reaktorov nainštalovaných na plavidlách, vozidlách, lietadlách alebo kozmických objektoch využívaný ako zdroj energie na poháňanie takých plavidiel, vozidiel, lietadiel alebo kozmických objektov, alebo na iné účely, alebo prevádzku alebo dopravné zariadenie používané na výrobu, skladovanie, spracovanie alebo prepravu rádioaktívneho materiálu, s použitím hrozby za okolností, ktoré naznačujú vierohodnosť hrozby alebo použitia sily,  potrestá sa odňatím slobody na dvadsať rokov až dvadsaťpäť rokov alebo trestom odňatia slobody na doživotie.    Rovnako ako v odseku 1 sa potrestá, kto  a) zhromažďuje alebo poskytuje finančné alebo iné prostriedky sám alebo prostredníctvom inej osoby, čo aj len čiastočne na účely ich použitia alebo umožnenia ich použitia na spáchanie činu uvedeného v odseku 1,  b) zhromažďuje alebo poskytuje finančné alebo iné prostriedky páchateľovi trestného činu uvedeného v odseku 1 na iný účel, ako je uvedený v písmene a),  c) poskytuje znalosti metód alebo techník na výrobu alebo použitie výbušnín, jadrových, biologických alebo chemických zbraní alebo iných podobne škodlivých alebo nebezpečných látok na účely spáchania činu uvedeného v odseku 1 alebo sa o také poskytnutie pokúsi alebo má na ňom účasť,  d) verejne podnecuje na spáchanie trestného činu uvedeného v odseku 1 spôsobom obhajujúcim alebo ospravedlňujúcim spáchanie takého činu pre prípad jeho spáchania a spôsobí tak nebezpečenstvo jeho spáchania, alebo má na ňom účasť,  e) požiada iného, aby spáchal alebo mal účasť na spáchaní činu uvedeného v odseku 1, alebo sa o také požiadanie pokúsi alebo má na ňom účasť, alebo  f) plánuje spáchanie činu uvedeného v odseku 1 v úmysle spáchať alebo umožniť jeho spáchanie. | Ú |  |
| Č: 3  O: 9 | „závažná trestná činnosť“ sú trestné činy uvedené v prílohe II, za ktoré možno podľa vnútroštátneho práva členského štátu uložiť trest odňatia slobody alebo ochranné opatrenie obmedzujúce slobodu s hornou hranicou trestnej sadzby v dĺžke najmenej troch rokov. | N | návrh zákona | Príloha č. 3  O: 1  P: b  P: c  P: d  P: e  P: f  P: g  P: h  P: i  P: j  P: k  P: l  P: m  P: n  P: o  P: p  P: q  P: r  P: s  P: t  P: u  P: v  P: w  P: x  P: y  P: z  P: aa | Kategórie trestných činov podľa § 69h ods. 1 sú:  vražda, ublíženie na zdraví,  nedovolené odoberanie orgánov,  tkanív a buniek,  nedovolená výroba omamných a psychotropných látok, jedov alebo prekurzorov, ich držanie a obchodovanie s nimi,  nedovolené zaobchádzanie s látkami s anabolickým alebo iným hormonálnym účinkom,  obchodovanie s ľuďmi,  únos, obmedzovanie osobnej slobody a branie rukojemníka,  lúpež,  znásilnenie,  sexuálne zneužívanie a výroba detskej pornografie,  obchodovanie s odcudzenými vozidlami,  podvod vrátane podvodu týkajúceho sa finančných záujmov Európskej únie, poškodzovanie finančných záujmov Európskej únie  legalizácia príjmu z trestnej činnosti a falšovanie, pozmeňovanie a neoprávnená výroba peňazí a cenných papierov,  počítačová kriminalita,  poškodzovanie a znehodnocovanie kultúrnej pamiatky, poškodzovanie a znehodnocovanie archeologického dedičstva, falšovanie predmetov kultúrnej hodnoty a nedovolené obchodovanie s kultúrnymi objektmi vrátane starožitností a umeleckých diel,  falšovanie a pozmeňovanie výrobkov vrátane konaní porušujúcich práva duševného vlastníctva alebo ich distribúcia,  priemyselná špionáž a trestné činy proti priemyselným právam,  nezákonné ovládnutie lietadla alebo plavidla,  nedovolené obchodovanie so zbraňami, strelivom a výbušninami,  účasť na zločinnom spolčení,  nedovolená výroba a držanie jadrových materiálov, rádioaktívnych látok, vysoko rizikových chemických látok a vysoko rizikových biologických agensov a toxínov,  trestné činy proti životnému prostrediu,  sabotáž,  korupcia,  falšovanie a pozmeňovanie verejnej listiny a obchodovanie s takými listinami,  uľahčenie neoprávneného prekročenia štátnej hranice a neoprávneného pobytu, prevádzačstvo,  trestné činy podliehajúce právomoci Medzinárodného trestného súdu. | Ú |  |
| Č: 3  O: 10 | „depersonalizovať maskovaním dátových prvkov“ je zneviditeľniť tie dátové prvky, ktoré by mohli slúžiť na priamu identifikáciu dotknutej osoby. | N | návrh zákona | § 69m  O: 2 | Po šiestich mesiacoch od získania záznamu o cestujúcom sa pseudonymizujú tieto dátové prvky alebo väzby medzi nimi:   1. meno a priezvisko cestujúceho vrátane mena a priezviska ďalších cestujúcich, ak sú súčasťou jedného lokalizačného údaju záznamu o cestujúcom, 2. štátna príslušnosť, pohlavie, dátum narodenia a kontaktné údaje cestujúceho, 3. typ, číslo, štát vydania a dátum uplynutia platnosti dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu, ktorým sa cestujúci preukázal, 4. informácie o všetkých spôsoboch platby vrátane fakturačnej adresy, ak obsahujú informácie, ktoré by mohli slúžiť na priamu identifikáciu cestujúceho, 5. informácie o častých cestujúcich, 6. všeobecné poznámky, ak obsahujú informácie, ktoré by mohli slúžiť na priamu identifikáciu cestujúceho, 7. názov leteckého dopravcu, číslo letu, dátum, čas a miesto odletu lietadla a dátum, čas a miesto príletu lietadla. | Ú |  |
| Č: 4  O: 1 | Každý členský štát zriadi alebo určí orgán zodpovedný za prevenciu, odhaľovanie, vyšetrovanie alebo stíhanie teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti alebo podriadený útvar takéhoto orgánu, ktorý bude konať ako „útvar informácií o cestujúcich“ (ďalej len „PIU“). | N | návrh zákona | § 69h  O: 2 | Národná ústredňa informácií o pasažieroch (ďalej len „národná ústredňa“) je osobitným útvarom Policajného zboru, ktorý zabezpečuje plnenie úloh podľa tejto hlavy. | Ú |  |
| Č: 4  O: 2 | PIU je zodpovedný za:  a) zhromažďovanie údajov PNR od leteckých dopravcov, ich uchovávanie a spracúvanie týchto údajov a za prenos týchto údajov alebo výsledky ich spracúvania príslušným orgánom uvedeným v článku 7;  b) výmenu údajov PNR a aj výsledkov spracúvania týchto údajov s PIU iných členských štátov a s Europolom v súlade s článkami 9 a 10. | N | návrh zákona | § 69h  O: 2 | Národná ústredňa informácií o pasažieroch (ďalej len „národná ústredňa“) je osobitným útvarom Policajného zboru, ktorý zabezpečuje plnenie úloh podľa tejto hlavy. | Ú |  |
| Č: 4  O: 3 | Členmi personálu PIU môžu byť osoby vyslané príslušnými orgánmi. Členské štáty poskytnú PIU primerané zdroje na plnenie ich úloh. | N | návrh zákona  zákon o správe majetku | § 69h  O: 2  § 3  O: 1  O: 3 | Národná ústredňa informácií o pasažieroch (ďalej len „národná ústredňa“) je osobitným útvarom Policajného zboru, ktorý zabezpečuje plnenie úloh podľa tejto hlavy.  Správa majetku štátu je súhrn oprávnení a povinností správcu k tej časti majetku štátu, ktorý mu štát zveril do správy.    Správca je oprávnený a povinný majetok štátu užívať na plnenie úloh v rámci predmetu činnosti alebo v súvislosti s ním, nakladať s ním podľa tohto zákona, udržiavať ho v riadnom stave, využívať všetky právne prostriedky na jeho ochranu a dbať, aby nedošlo najmä k jeho poškodeniu, strate, zneužitiu alebo zmenšeniu. | Ú |  |
| Č: 4  O: 4 | Dva alebo viaceré členské štáty (ďalej len „zúčastňujúce sa členské štáty“) môžu zriadiť alebo určiť jediný orgán, ktorý bude konať ako ich PIU. Takýto PIU sa zriadi v jednom zo zúčastnených členských štátov a považuje sa za vnútroštátny PIU všetkých zúčastnených členských štátov. Zúčastnené členské štáty sa spolu dohodnú na podrobných pravidlách fungovania PIU a rešpektujú požiadavky stanovené v tejto smernici. | D |  |  |  |  |  |
| Č: 4  O: 5 | Každý členský štát zašle oznámenie Komisii do jedného mesiaca po zriadení svojho PIU a svoje oznámenie môže kedykoľvek zmeniť. Komisia uverejní oznámenie a všetky jeho zmeny v Úradnom vestníku Európskej únie. | N | zákon č. 575/2001 Z. z. | § 35  O: 7 | Ministerstvá a ostatné ústredné orgány štátnej správy v rozsahu vymedzenej pôsobnosti plnia voči orgánom Európskej únie informačnú a oznamovaciu povinnosť, ktorá im vyplýva z právne záväzných aktov týchto orgánov. | Ú |  |
| Č: 5  O: 1 | PIU vymenuje zodpovednú osobu, ktorá bude zodpovedná za monitorovanie spracovania údajov PNR a uplatňovanie príslušných záruk. | N | zákon o ochrane osobných údajov | § 44  O: 1  P: a  § 46  O: 1  P: b | Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sú povinní určiť zodpovednú osobu, ak  spracúvanie osobných údajov vykonáva orgán verejnej moci alebo verejnoprávna inštitúcia okrem súdov pri výkone ich súdnej právomoci,  Zodpovedná osoba najmä  monitoruje súlad s týmto zákonom, osobitnými predpismi alebo medzinárodnými zmluvami, ktorými je Slovenská republika viazaná, týkajúcimi sa ochrany osobných údajov a s pravidlami prevádzkovateľa alebo sprostredkovateľa súvisiacimi s ochranou osobných údajov vrátane rozdelenia povinností, zvyšovania povedomia a odbornej prípravy osôb, ktoré sú zapojené do spracovateľských operácií a súvisiacich auditov ochrany osobných údajov, | Ú |  |
| Č: 5  O: 2 | Členské štáty poskytnú zodpovednej osobe prostriedky  na účinné a nezávislé vykonávanie ich povinností a úloh podľa tohto článku. | N | zákon o ochrane osobných údajov | § 45  O: 1  O: 2  O: 3 | Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sú povinní zabezpečiť, aby zodpovedná osoba riadne a včas vykonávala činnosti súvisiace s ochranou osobných údajov.  Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sú povinní poskytnúť zodpovednej osobe pri plnení úloh podľa § 46 potrebnú súčinnosť; najmä sú povinní jej poskytnúť prostriedky potrebné na plnenie týchto úloh a prístup k osobným údajom a spracovateľským operáciám, ako aj zabezpečiť udržiavanie jej odborných znalostí.  Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sú povinní zabezpečiť, aby zodpovedná osoba v súvislosti s plnením úloh podľa § 46 nedostávala žiadne pokyny. Prevádzkovateľ ani sprostredkovateľ ju nesmú odvolať alebo postihovať za výkon jej úloh. Zodpovedná osoba je pri plnení úloh podľa § 46 priamo zodpovedná štatutárnemu orgánu prevádzkovateľa alebo štatutárnemu orgánu sprostredkovateľa. | Ú |  |
| Č: 5  O: 3 | Členské štáty zabezpečia, aby dotknutá osoba mala právo obrátiť sa na zodpovednú osobu, ktorá plní úlohu jednotného kontaktného miesta, so všetkými otázkami týkajúcimi sa spracúvania uvedených údajov PNR. | N | zákon o ochrane osobných údajov | § 45  O: 4 | Dotknutá osoba môže kontaktovať zodpovednú osobu s otázkami týkajúcimi sa spracúvania jej osobných údajov a uplatňovania jej práv podľa tohto zákona. | Ú |  |
| Č: 6  O: 1 | Údaje PNR prenesené leteckými dopravcami zhromažďuje PIU príslušného členského štátu podľa článku 8. Ak údaje PNR prenesené leteckými dopravcami obsahujú údaje iné ako údaje zo zoznamu uvedeného v prílohe I, PIU tieto údaje ihneď po ich prijatí natrvalo vymaže. | N | návrh zákona  zákon o ochrane osobných údajov | § 69i  O: 1  § 69h  O: 3  § 23  O: 2  P: d | Letecký dopravca je povinný poskytovať národnej ústredni záznam o cestujúcom pri každom lete mimo Európskej únie. Letecký dopravca je povinný poskytovať národnej ústredni záznam o cestujúcom aj pri lete v rámci Európskej únie, ak tak určí národná ústredňa; zoznam týchto letov sa uverejňuje v leteckej informačnej príručke.27ef) Na určenie letov v rámci Európskej únie podľa predchádzajúcej vety sa nevzťahuje všeobecný predpis o správnom konaní.10)  Záznamom o cestujúcom sa rozumejú informácie a osobné údaje o cestujúcom,27ec) ktoré letecký dopravca27ed) zhromažďuje počas bežného výkonu svojich činností na účely spracovania rezervácie a jej následnej kontroly a ktoré ukladá do rezervačných systémov, systémov kontroly odletov alebo iných rovnocenných systémov poskytujúcich takéto funkcie v obchodnej leteckej doprave.27ee)  Prevádzkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu vymazať osobné údaje, ak  osobné údaje sa spracúvajú nezákonne, | Ú |  |
| Č: 6  O: 2  P: a | PIU spracúva údaje PNR iba na tieto účely:  a) vykonanie posúdenia cestujúcich pred ich plánovaným príletom do členského štátu alebo odletom z neho s cieľom identifikovať osoby, ktoré by mali príslušné orgány uvedené v článku 7 a v relevantných prípadoch Europol v súlade s článkom 10 ďalej preskúmať vzhľadom na to, že by sa mohli podieľať na teroristických trestných činoch alebo závažnej trestnej činnosti; | N | návrh zákona | § 69j  O: 1  P: a  § 69j  O: 2 | Národná ústredňa pri spracúvaní záznamu o cestujúcom  posudzuje cestujúceho automatizovaným spôsobom pred jeho plánovaným príletom na územie Slovenskej republiky alebo odletom z územia Slovenskej republiky a poskytuje výsledok posudzovania podľa odseku 2,  Posudzovanie záznamu o cestujúcom podľa odseku 1 písm. a) sa vykonáva za účelom identifikácie osoby na prijatie ďalších opatrení príslušným orgánom alebo Europolom v súvislosti s vybraným trestným činom alebo za účelom pátrania po páchateľovi vybraného trestného činu. Výsledky posudzovania cestujúceho, ktoré by sa mali ďalej preskúmať príslušným orgánom alebo Europolom, národná ústredňa najskôr preskúma individuálne neautomatizovanými prostriedkami a po preskúmaní ich poskytne príslušnému orgánu alebo Europolu na prijatie ďalších opatrení, ak je to potrebné. | Ú |  |
| Č: 6  O: 2  P: b | PIU spracúva údaje PNR iba na tieto účely:  b) reagovanie na individuálnom základe na riadne odôvodnenú, dostatočne podloženú žiadosť príslušných orgánov o poskytnutie a spracovanie údajov PNR v konkrétnych prípadoch na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov alebo závažnej trestnej činnosti a poskytnutie výsledkov takéhoto spracúvania príslušným orgánom, prípadne Europolu, a. | N | návrh zákona | § 69j  O: 1  P: b  O: 4  O: 5 | Národná ústredňa pri spracúvaní záznamu o cestujúcom  poskytuje výsledok spracúvania príslušnému orgánu alebo Europolu na základe jeho žiadosti,  Žiadosť podľa odseku 1 písm. b) musí byť založená na individuálnom základe a riadne odôvodnená.  Záznam o cestujúcom a výsledok jeho spracúvania podľa odseku 1 písm. b) môže byť poskytnutý národnou ústredňou príslušnému orgánu a Europolu výlučne na prijatie ďalších opatrení pri predchádzaní, odhaľovaní alebo stíhaní vybraného trestného činu alebo pri pátraní po páchateľovi vybraného trestného činu. | Ú |  |
| Č: 6  O: 2  P: c | PIU spracúva údaje PNR iba na tieto účely:  c) analýza údajov PNR na účely aktualizácie alebo vytvárania nových kritérií, ktoré sa majú používať pri posúdeniach vykonávaných podľa odseku 3 písm. b) s cieľom identifikovať osoby, ktoré sa môžu podieľať na teroristických trestných činoch alebo závažnej trestnej činnosti. | N | návrh zákona | § 69j  O: 1  P: c | Národná ústredňa pri spracúvaní záznamu o cestujúcom  analyzuje záznam o cestujúcom na účely aktualizácie alebo vytvárania nových kritérií, ktoré sa majú používať pri posúdeniach vykonávaných podľa písmena a). | Ú |  |
| Č: 6  O: 3  P: a | Pri vykonávaní posúdenia uvedeného v odseku 2 písm. a) PIU môže:  a) porovnať údaje PNR s databázami, ktoré sú relevantné  na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti, vrátane databáz hľadaných osôb alebo vecí, alebo osôb alebo vecí, na ktoré bol vydaný zápis, a to v súlade s normami Únie a medzinárodnými a vnútroštátnymi normami vzťahujúcimi sa na takéto databázy. | N | návrh zákona | § 69j  O: 6 | Pri postupoch podľa odseku 1 písm. a) a b) je národná ústredňa oprávnená porovnávať záznam o cestujúcom s údajmi v iných informačných systémoch. | Ú |  |
| Č: 6  O: 3  P: b | Pri vykonávaní posúdenia uvedeného v odseku 2 písm. a) PIU môže:  b) spracúvať údaje PNR na základe vopred stanovených kritérií. | N | návrh zákona | § 69j  O: 3 | Posudzovanie cestujúcich podľa odseku 1 písm. a) sa vykonáva nediskriminačným spôsobom na základe kritérií vopred určených národnou ústredňou v spolupráci s príslušnými orgánmi. Kritéria musia byť cielené, primerané a konkrétne a nesmú sa zakladať na osobitných kategóriách osobných údajov. | Ú |  |
| Č: 6  O: 4 | Každé posudzovanie cestujúcich pred ich plánovaným príletom do členského štátu alebo odletom z neho vykonávané podľa odseku 3 písm. b) na základe vopred určených kritérií sa vykonáva nediskriminačným spôsobom. Tieto predurčené kritériá musia byť cielené, primerané a konkrétne. Členské štáty zabezpečia, aby tieto kritériá stanovovali a pravidelne preskúmavali útvary PIU  v spolupráci s príslušnými orgánmi uvedenými v článku 7. Kritéria sa v žiadnom prípade nezakladajú na rasovom  alebo etnickom pôvode osoby, jej politickom zmýšľaní, náboženskom vyznaní či filozofickom presvedčení, členstve v odborových organizáciách, zdraví, sexuálnom živote  alebo sexuálnej orientácii. | N | návrh zákona | § 69j  O: 3 | Posudzovanie cestujúcich podľa odseku 1 písm. a) sa vykonáva nediskriminačným spôsobom na základe kritérií vopred určených národnou ústredňou v spolupráci s príslušnými orgánmi. Kritéria musia byť cielené, primerané a konkrétne a nesmú sa zakladať na osobitných kategóriách osobných údajov. | Ú |  |
| Č: 6  O: 5 | Ćlenské štáty zabezpečia, aby sa všetky pozitívne lustrácie, ktoré sú výsledkom automatizovaného spracúvania údajov PNR vykonaného podľa odseku 2 písm. a), individuálne preskúmali neautomatizovanými prostriedkami s cieľom overiť, či je potrebné, aby príslušný orgán uvedený v článku 7 podnikol kroky podľa vnútroštátneho práva. | N | návrh zákona | § 69j  O: 2 | Posudzovanie záznamu o cestujúcom podľa odseku 1 písm. a) sa vykonáva za účelom identifikácie osoby na prijatie ďalších opatrení príslušným orgánom alebo Europolom v súvislosti s vybraným trestným činom alebo za účelom pátrania po páchateľovi vybraného trestného činu. Výsledky posudzovania cestujúceho, ktoré by sa mali ďalej preskúmať príslušným orgánom alebo Europolom, národná ústredňa najskôr preskúma individuálne neautomatizovanými prostriedkami a po preskúmaní ich poskytne príslušnému orgánu alebo Europolu na prijatie ďalších opatrení, ak je to potrebné. | Ú |  |
| Č: 6  O: 6 | PIU členského štátu prenesie údaje PNR, ktoré sa týkajú osôb identifikovaných podľa odseku 2 písm. a) alebo výsledok spracúvania uvedených údajov na ďalšie preskúmanie príslušným orgánom toho istého členského štátu uvedeným v článku 7. Tieto prenosy sa vykonávajú iba na individuálnom základe a v prípade automatizovaného spracúvania údajov PNR po individuálnom preskúmaní neautomatizovanými prostriedkami. | N | návrh zákona | § 69j  O: 2 | Posudzovanie záznamu o cestujúcom podľa odseku 1 písm. a) sa vykonáva za účelom identifikácie osoby na prijatie ďalších opatrení príslušným orgánom alebo Europolom v súvislosti s vybraným trestným činom alebo za účelom pátrania po páchateľovi vybraného trestného činu. Výsledky posudzovania cestujúceho, ktoré by sa mali ďalej preskúmať príslušným orgánom alebo Europolom, národná ústredňa najskôr preskúma individuálne neautomatizovanými prostriedkami a po preskúmaní ich poskytne príslušnému orgánu alebo Europolu na prijatie ďalších opatrení, ak je to potrebné. | Ú |  |
| Č: 6  O: 7 | Členské štáty zabezpečia, aby mala zodpovedná osoba prístup ku všetkým údajom spracúvaným útvarom PIU. Ak sa zodpovedná osoba domnieva, že spracúvanie akýchkoľvek údajov nebolo zákonné, môže postúpiť vec vnútroštátnemu dozornému orgánu. | N | zákon o ochrane osobných údajov | § 45  O: 2  § 46  O: 1  P: d  P: e | Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sú povinní poskytnúť zodpovednej osobe pri plnení úloh podľa § 46 potrebnú súčinnosť; najmä sú povinní jej poskytnúť prostriedky potrebné na plnenie týchto úloh a prístup k osobným údajom a spracovateľským operáciám, ako aj zabezpečiť udržiavanie jej odborných znalostí.  Zodpovedná osoba najmä  spolupracuje s úradom pri plnení svojich úloh,  plní úlohy kontaktného miesta pre úrad v súvislosti s otázkami týkajúcimi sa spracúvania osobných údajov vrátane predchádzajúcej konzultácie podľa § 43 a podľa potreby aj konzultácie v iných veciach. | Ú |  |
| Č: 6  O: 8 | Uchovávanie, spracúvanie a analýza údajov PNR útvarom PIU sa uskutočňuje výhradne na bezpečnom mieste alebo miestach na území členských štátov. | N | zákon o ochrane osobných údajov | § 39  O: 1  O: 2 | Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sú povinní prijať so zreteľom na najnovšie poznatky, na náklady na vykonanie opatrení, na povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva fyzických osôb primerané technické a organizačné opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku, pričom uvedené opatrenia môžu zahŕňať najmä  a) pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov,  b) zabezpečenie trvalej dôvernosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania osobných údajov,  c) proces obnovy dostupnosti osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu,  d) proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.  Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti sa prihliada na riziká, ktoré predstavuje spracúvanie osobných údajov, a to najmä náhodné zničenie alebo nezákonné zničenie, strata, zmena alebo neoprávnené poskytnutie prenášaných osobných údajov, uchovávaných osobných údajov alebo inak spracúvaných osobných údajov, alebo neoprávnený prístup k takýmto osobným údajom. | Ú |  |
| Č: 6  O: 9 | Dôsledky posúdenia cestujúcich podľa odseku 2 písm. a) tohto článku nesmú ohroziť právo na vstup osôb, ktoré požívajú právo Únie na voľný pohyb na území dotknutého členského štátu, ako sa ustanovuje v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES (1). Okrem toho ak sa posúdenia vykonávajú vo vzťahu k letom vnútri EÚ medzi členskými štátmi, na ktoré sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 (2), dôsledky takýchto posúdení musia byť v súlade s uvedeným nariadením. | N | zákon o pobyte cudzincov | § 11  O: 1  O: 2  O: 3  § 12  O: 1 | Policajný útvar na hraničnom priechode môže občanovi Únie alebo rodinnému príslušníkovi občana Únie zamietnuť vstup cez vonkajšiu hranicu iba v prípade, ak existuje dôvodné podozrenie, že závažným spôsobom ohrozí bezpečnosť štátu, verejný poriadok, alebo je to potrebné na ochranu verejného zdravia.    Rozhodnutie o zamietnutí vstupu občanovi Únie alebo rodinnému príslušníkovi občana Únie z dôvodu ohrozenia bezpečnosti štátu alebo verejného poriadku musí vychádzať výlučne z osobného správania tejto osoby, pričom osobné správanie musí predstavovať bezprostrednú a dostatočne vážnu hrozbu pre bezpečnosť štátu alebo verejný poriadok. Trestné činy spáchané v minulosti občanom Únie alebo rodinným príslušníkom občana Únie nie sú bez spojenia s dôvodným podozrením zo závažného ohrozenia bezpečnosti štátu alebo verejného poriadku dôvodom na zamietnutie vstupu.    Policajný útvar pri rozhodovaní o zamietnutí vstupu občanovi Únie alebo rodinnému príslušníkovi občana Únie posudzuje každý prípad individuálne. Dôvody na zamietnutie vstupu uvedené v odseku 1 nesmú byť využívané pre ekonomické účely. Posudzovanie ohrozenia bezpečnosti štátu alebo verejného poriadku pri zamietnutí vstupu občanovi Únie alebo rodinnému príslušníkovi občana Únie nesmie byť založené na všeobecnej prevencii.  Policajný útvar na hraničnom priechode je oprávnený štátnemu príslušníkovi tretej krajiny odoprieť vstup podľa osobitného predpisu. 28)  26) Čl. 13 nariadenia (ES) č. 562/2006. | Ú |  |
| Č: 7  O: 1 | Každý členský štát prijme zoznam príslušných orgánov, ktoré sú oprávnené žiadať od PIU údaje PNR alebo výsledky spracúvania týchto údajov alebo ich od nich prijímať s cieľom ďalej preskúmať tieto informácie alebo prijať náležité opatrenia na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov alebo závažnej trestnej činnosti. | N | návrh zákona | § 69h  O: 6 | Príslušným orgánom sa rozumie ministerstvo, Policajný zbor, okrem národnej ústredne, Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, súd, prokuratúra, finančná správa, Zbor väzenskej a justičnej stráže, Vojenská polícia, Slovenská informačná služba a Vojenské spravodajstvo. | N |  |
| Č: 7  O: 2 | Orgány uvedené v odseku 1 sú orgány s právomocou  v oblasti prevencie, odhaľovania, vyšetrovania alebo stíhania teroristických trestných činov alebo závažnej trestnej činnosti. | N | návrh zákona | § 69h  O: 6 | Príslušným orgánom sa rozumie ministerstvo, Policajný zbor, okrem národnej ústredne, Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, súd, prokuratúra, finančná správa, Zbor väzenskej a justičnej stráže, Vojenská polícia, Slovenská informačná služba a Vojenské spravodajstvo. | Ú |  |
| Č: 7  O: 3 | Na účely článku 9 ods. 3 každý členský štát oznámi Komisii zoznam príslušných orgánov do 25. mája 2017 a svoje oznámenie môže kedykoľvek zmeniť. Komisia uverejní oznámenie a všetky jeho zmeny v Úradnom vestníku Európskej únie | N | zákon č. 575/2001 Z. z. | § 35  O: 7 | Ministerstvá a ostatné ústredné orgány štátnej správy v rozsahu vymedzenej pôsobnosti plnia voči orgánom Európskej únie informačnú a oznamovaciu povinnosť, ktorá im vyplýva z právne záväzných aktov týchto orgánov. | Ú |  |
| Č: 7  O: 4 | Údaje PNR a výsledky spracúvania týchto údajov,  ktoré boli doručené PIU môžu príslušné orgány členského štátu ďalej spracúvať iba na konkrétne účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania alebo stíhania teroristických trestných činov alebo závažnej trestnej činnosti. | N | návrh zákona | § 69j  O: 2 | Posudzovanie záznamu o cestujúcom podľa odseku 1 písm. a) sa vykonáva za účelom identifikácie osoby na prijatie ďalších opatrení príslušným orgánom alebo Europolom v súvislosti s vybraným trestným činom alebo za účelom pátrania po páchateľovi vybraného trestného činu. Výsledky posudzovania cestujúceho, ktoré by sa mali ďalej preskúmať príslušným orgánom alebo Europolom, národná ústredňa najskôr preskúma individuálne neautomatizovanými prostriedkami a po preskúmaní ich poskytne príslušnému orgánu alebo Europolu na prijatie ďalších opatrení, ak je to potrebné. | Ú |  |
| Č: 7  O: 5 | Odsekom 4 nie je dotknuté presadzovanie vnútroštátneho práva ani súdne právomoci v prípadoch, ak sa v priebehu vykonávania opatrenia na presadzovanie práva vyplývajúceho z tohto spracúvania odhalia iné trestné činy alebo ich náznaky. | N | návrh zákona | § 69h  O: 7 | Na postup podľa tejto hlavy sa nevzťahujú osobitné predpisy o medzinárodnej justičnej spolupráci v trestných veciach. | Ú |  |
| Č: 7  O: 6 | Príslušné orgány neprijmú žiadne rozhodnutie, ktoré by malo nepriaznivé právne účinky alebo závažné dôsledky pre určitú osobu, len na základe automatizovaného spracúvania údajov PNR. Takéto rozhodnutia sa nesmú prijímať na základe rasového alebo etnického pôvodu osoby, jej politického zmýšľania, náboženského vyznania či filozofického presvedčenia, členstva v odborových organizáciách, zdravia, sexuálneho života alebo sexuálnej orientácie. | N | ústava  návrh zákona | Č: 12  O: 1  O: 2  § 69j  O: 2  O: 3 | Ľudia sú slobodní a rovní v dôstojnosti i v právach. Základné práva a slobody sú neodňateľné, nescudziteľné, nepremlčateľné a nezrušiteľné.  Základné práva a slobody sa zaručujú na území Slovenskej republiky všetkým bez ohľadu na pohlavie, rasu, farbu pleti, jazyk, vieru a náboženstvo, politické, či iné zmýšľanie, národný alebo sociálny pôvod, príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine, majetok, rod alebo iné postavenie. Nikoho nemožno z týchto dôvodov poškodzovať, zvýhodňovať alebo znevýhodňovať.  Posudzovanie záznamu o cestujúcom podľa odseku 1 písm. a) sa vykonáva za účelom identifikácie osoby na prijatie ďalších opatrení príslušným orgánom alebo Europolom v súvislosti s vybraným trestným činom alebo za účelom pátrania po páchateľovi vybraného trestného činu. Výsledky posudzovania cestujúceho, ktoré by sa mali ďalej preskúmať príslušným orgánom alebo Europolom, národná ústredňa najskôr preskúma individuálne neautomatizovanými prostriedkami a po preskúmaní ich poskytne príslušnému orgánu alebo Europolu na prijatie ďalších opatrení, ak je to potrebné.  Posudzovanie cestujúcich podľa odseku 1 písm. a) sa vykonáva nediskriminačným spôsobom na základe kritérií vopred určených národnou ústredňou v spolupráci s príslušnými orgánmi. Kritéria musia byť cielené, primerané a konkrétne a nesmú sa zakladať na osobitných kategóriách osobných údajov. | Ú |  |
| Č: 8  O: 1 | Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby leteckí dopravcovia („metódou push“) prenášali údaje PNR uvedené v prílohe I v rozsahu, v akom takéto údaje zhromaždili počas bežného výkonu svojich činností, do databázy PIU členského štátu, na ktorého území let pristáva a/alebo z ktorého územia odlieta. Ak ide o let so spoločnými letovými kódmi jedného alebo viacerých leteckých dopravcov, povinnosť prenášať údaje PNR všetkých cestujúcich na tomto lete sa vzťahuje na leteckého dopravcu, ktorý let prevádzkuje. Ak má let mimo EÚ jedno či viac medzipristátí na letiskách členských štátov, leteckí dopravcovia prenesú údaje PNR o všetkých cestujúcich PIU všetkých dotknutých členských štátov. To platí aj vtedy, keď má let vnútri EÚ jedno alebo viacero medzipristátí na letiskách rôznych členských štátov, ale len vo vzťahu k členským štátom, ktoré zhromažďujú údaje PNR z letov vnútri EÚ. | N | návrh zákona | § 69i  O: 1  O: 2  § 69h  O: 3  O: 4  O: 5  § 69i  O: 2  O: 6 | Letecký dopravca je povinný poskytovať národnej ústredni záznam o cestujúcom pri každom lete mimo Európskej únie. Letecký dopravca je povinný poskytovať národnej ústredni záznam o cestujúcom aj pri lete v rámci Európskej únie, ak tak určí národná ústredňa; zoznam týchto letov sa uverejňuje v leteckej informačnej príručke.27ef) Na určenie letov v rámci Európskej únie podľa predchádzajúcej vety sa nevzťahuje všeobecný predpis o správnom konaní.10)  Ak ide o let so spoločnými letovými kódmi jedného alebo viacerých leteckých dopravcov, záznam o cestujúcom je povinný poskytnúť ten letecký dopravca, ktorý let prevádzkuje.  Záznamom o cestujúcom sa rozumejú informácie a osobné údaje o cestujúcom,27ec) ktoré letecký dopravca27ed) zhromažďuje počas bežného výkonu svojich činností na účely spracovania rezervácie a jej následnej kontroly a ktoré ukladá do rezervačných systémov, systémov kontroly odletov alebo iných rovnocenných systémov poskytujúcich takéto funkcie v obchodnej leteckej doprave.27ee)  Letom mimo Európskej únie sa rozumie let s odletom z krajiny mimo Európskej únie a plánovaným pristátím na území Slovenskej republiky vrátane medzipristátia alebo let s odletom z územia Slovenskej republiky a plánovaným pristátím v krajine mimo Európskej únie vrátane medzipristátia.  Letom v rámci Európskej únie sa rozumie let s odletom z územia Slovenskej republiky a plánovaným pristátím na území iného členského štátu Európskej únie bez medzipristátia na území mimo Európskej únie alebo let s odletom z územia iného členského štátu Európskej únie a plánovaným pristátím na území Slovenskej republiky bez medzipristátia na území mimo Európskej únie.  Ak ide o let so spoločnými letovými kódmi jedného alebo viacerých leteckých dopravcov, záznam o cestujúcom je povinný poskytnúť ten letecký dopravca, ktorý let prevádzkuje.  Záznam o cestujúcom sa zasiela v rozsahu údajov, ktoré má letecký dopravca v danom čase k dispozícii; najviac však v rozsahu podľa prílohy č. 4. | Ú |  |
| Č: 8  O: 2 | V prípade, že leteckí dopravcovia zhromaždili údaje o vopred poskytovaných informáciách o cestujúcich (API) uvedené v bode 18 prílohy I, ale neuchovávajú ich tými istými technickými prostriedkami ako iné údaje PNR, členské štáty prijmú potrebné opatrenia, aby sa zabezpečilo, že leteckí dopravcovia uvedené údaje prenesú („metódou push“) PIU členského štátu uvedeného v odseku 1. V prípade takéhoto prenosu sa na tieto údaje API uplatnia všetky ustanovenia tejto smernice. | N | návrh zákona | §69i  O: 7  O: 8 | Záznam o cestujúcom sa zasiela jedným z možných formátov údajov prostredníctvom podporovaného protokolu ustanoveného osobitným predpisom.27eg) Letecký dopravca je povinný oznámiť národnej ústredni spoločný protokol a formát údajov, ktorými bude poskytovať záznam o cestujúcom.  Ak nastane technická porucha pri komunikácii s informačným systémom záznamov o cestujúcich, letecký dopravca je povinný bezodkladne zaslať tieto údaje iným vhodným spôsobom so zachovaním rovnakej úrovne bezpečnosti ako pri zasielaní záznamu o cestujúcom podľa odseku 7. | Ú |  |
| Č: 8  O: 3 | Leteckí dopravcovia prenesú údaje PNR elektronickými prostriedkami s využitím spoločných protokolov  a podporovaných formátov údajov, ktoré sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku17 ods. 2,  alebo v prípade technickej poruchy akýmikoľvek inými vhodnými prostriedkami, ktorými sa zabezpečí primeraná úroveň bezpečnosti údajov:  a) 24 až 48 hodín pred plánovaným časom odletu, a.  b) bezodkladne po uzatvorení letu, teda po tom,  ako cestujúci nastúpili na palubu lietadla pripraveného  na odlet a už žiadni cestujúci nemôžu nastúpiť alebo vystúpiť. | N | návrh zákona | § 69i  O: 7  O: 8  § 69i  O: 3  P: a  P: b | Záznam o cestujúcom sa zasiela jedným z možných formátov údajov prostredníctvom podporovaného protokolu ustanoveného osobitným predpisom.27eg) Letecký dopravca je povinný oznámiť národnej ústredni spoločný protokol a formát údajov, ktorými bude poskytovať záznam o cestujúcom.  Ak nastane technická porucha pri komunikácii s informačným systémom záznamov o cestujúcich, letecký dopravca je povinný bezodkladne zaslať tieto údaje iným vhodným spôsobom so zachovaním rovnakej úrovne bezpečnosti ako pri zasielaní záznamu o cestujúcom podľa odseku 7.  Letecký dopravca je povinný zaslať národnej ústredni záznam o cestujúcom  48 až 24 hodín pred plánovaným časom odletu a  bezodkladne po tom, ako cestujúci nastúpili na palubu lietadla pripraveného na odlet a žiaden cestujúci už nemôže nastúpiť alebo vystúpiť. | Ú |  |
| Č: 8  O: 4 | Členské štáty leteckým dopravcom povolia, aby obmedzili prenos údajov uvedený v odseku 3 písm. b) aktualizáciu prenosov uvedených v písmene a) rovnakého odseku. | N | návrh zákona | § 69i  O: 5 | Letecký dopravca môže pri zasielaní záznamu o cestujúcom zaslať len tie údaje, ktoré boli doplnené alebo zmenené oproti predchádzajúcemu zaslanému záznamu. | Ú |  |
| Č: 8  O: 5 | Keď je prístup k údajom PNR potrebný v záujme reakcie  na konkrétnu a skutočnú hrozbu súvisiacu s teroristickým trestnými činmi alebo závažnou trestnou činnosťou, leteckí dopravcovia na žiadosť PIU v súlade s vnútroštátnym právom na základe konkrétneho prípadu vykonajú prenos údajov PNR v iný čas, ako sa uvádza v odseku 3. | N | návrh zákona | § 69i  O: 4 | Letecký dopravca je povinný bezodkladne zaslať záznam o cestujúcom aj kedykoľvek na základe žiadosti národnej ústredne, ak je to potrebné z dôvodu konkrétnej a skutočnej hrozby súvisiacej s vybraným trestným činom. | Ú |  |
| Č: 9  O: 1 | Členské štáty zabezpečia, aby PIU v súvislosti s osobami, ktoré identifikuje v súlade s článkom 6 ods. 2, preniesol všetky relevantné a potrebné údaje PNR alebo výsledok ich spracúvania príslušným PIU ostatných členských štátov. PIU prijímajúcich členských štátov odovzdávajú v súlade s článkom 6 ods. 6 prijaté informácie svojim príslušným orgánom. | N | návrh zákona  . | § 69k  O: 4 | Ak národná ústredňa pri spracúvaní a analýze záznamu o cestujúcom identifikuje osobu podľa § 69j ods. 2, poskytne tento záznam a výsledok jeho spracúvania útvaru informácií o cestujúcich iného členského štátu Európskej únie, ak možno predpokladať, že sú potrebné pri predchádzaní, odhaľovaní alebo stíhaní vybraného trestného činu alebo na účely pátrania po páchateľovi vybraného trestného činu. | Ú |  |
| Č: 9  O: 2 | PIU členského štátu má právo v prípade potreby požiadať PIU ktoréhokoľvek iného členského štátu, aby mu poskytol údaje PNR, ktoré dožiadaný útvar uchováva vo svojej databáze a ešte sa nedepersonalizovali maskovaním dátových prvkov podľa článku 12 ods. 2, a v prípade potreby aj výsledok akéhokoľvek spracúvania týchto údajov, ak sa už vykonalo podľa článku 6 ods. 2 písm. a). Takáto žiadosť musí byť riadne odôvodnená. Môže vychádzať z ktoréhokoľvek dátového prvku alebo ich kombinácie, ako uzná za potrebné žiadajúci PIU v konkrétnom prípade týkajúcom sa prevencie, odhaľovania, vyšetrovania alebo stíhania teroristických trestných činov alebo závažnej trestnej činnosti. PIU poskytnú požadované informácie hneď, ako je to možné. V prípade, že sa požadované údaje depersonalizovali maskovaním dátových prvkov podľa článku 12 ods. 2, PIU poskytne úplné údaje PNR, len ak sa možno opodstatnene domnievať, že je to nevyhnutné na účel uvedený v článku 6 ods. 2 písm. b) a len ak ho na to oprávnil orgán uvedený v článku 12 ods. 3 písm. b). | N | návrh zákona | § 69k  O: 1  O: 2  O: 5  § 69l  O: 1  § 69m  O: 3 | Národná ústredňa môže žiadať útvar informácií o cestujúcich iného členského štátu Európskej únie o záznam o cestujúcom a výsledok jeho spracúvania, ktoré uchováva a ešte nebol pseudonymizovaný, ak je to potrebné pri predchádzaní, odhaľovaní alebo stíhaní vybraného trestného činu alebo na účely pátrania po páchateľovi vybraného trestného činu. Ak je to potrebné z dôvodu konkrétnej a skutočnej hrozby súvisiacej s vybraným trestným činom, národná ústredňa môže kedykoľvek žiadať útvar informácií o cestujúcich iného členského štátu Európskej únie, aby získal a poskytol záznam o cestujúcom od leteckého dopravcu.  Ak je záznam o cestujúcom alebo výsledok jeho spracúvania pseudonymizovaný, národná ústredňa môže postupovať podľa odseku 1 len na základe žiadosti, ktorá musí byť založená na individuálnom základe a riadne odôvodnená.  Národná ústredňa bezodkladne poskytne útvaru informácií o cestujúcich iného členského štátu Európskej únie alebo orgánu členského štátu na základe ich žiadosti záznam o cestujúcom a výsledok jeho spracúvania, ktoré uchováva v informačnom systéme záznamov o cestujúcich a ešte neboli pseudonymizované, ak je to potrebné pri predchádzaní, odhaľovaní alebo stíhaní vybraného trestného činu alebo na účely pátrania po páchateľovi vybraného trestného činu.  Národná ústredňa môže poskytnúť orgánu tretieho štátu záznam o cestujúcom alebo výsledok jeho spracúvania, ak to ustanovuje medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, alebo ak  a) je to potrebné pri predchádzaní, odhaľovaní alebo stíhaní vybraného trestného činu alebo na účely pátrania po páchateľovi vybraného trestného činu,  b) sú splnené podmienky podľa § 69k ods. 5, § 69m ods. 3 a podmienky o prenose osobných údajov do tretích štátov podľa všeobecného predpisu o ochrane osobných údajov a  c) dotknutý tretí štát súhlasí s tým, že prenesie záznam o cestujúcom a výsledok jeho spracúvania inému tretiemu štátu len vtedy, ak je to potrebné pri predchádzaní, odhaľovaní alebo stíhaní vybraného trestného činu alebo na účely pátrania po páchateľovi vybraného trestného činu a len so súhlasom národnej ústredne.  Pseudonymizovaný záznam o cestujúcom možno použiť v úplnom rozsahu na účely uvedené v § 69j ods. 1 alebo ods. 2 alebo poskytnúť príslušnému orgánu, Europolu alebo inému štátu len na základe žiadosti, ktorá musí byť založená na individuálnom základe a riadne odôvodnená a len so súhlasom prezidenta Policajného zboru alebo ním poverenej osoby z národnej ústredne. | Ú |  |
| Č: 9  O: 3 | Príslušné orgány členského štátu môžu požiadať priamo  PIU ktoréhokoľvek iného členského štátu, aby im poskytol údaje PNR, ktoré tento útvar uchováva vo svojej databáze, len keď je to potrebné v naliehavých prípadoch a za podmienok stanovených v odseku 2. Žiadosti príslušných orgánov musia byť odôvodnené. Kópia žiadosti sa vždy musí zaslať PIU žiadajúceho členského štátu.  Vo všetkých ostatných prípadoch zasielajú príslušné orgány svoje žiadosti prostredníctvom PIU. | N | návrh zákona | § 69k  O: 5  § 69m  O: 3 | Národná ústredňa bezodkladne poskytne útvaru informácií o cestujúcich iného členského štátu Európskej únie alebo orgánu členského štátu na základe ich žiadosti záznam o cestujúcom a výsledok jeho spracúvania, ktoré uchováva v informačnom systéme záznamov o cestujúcich a ešte neboli pseudonymizované, ak je to potrebné pri predchádzaní, odhaľovaní alebo stíhaní vybraného trestného činu alebo na účely pátrania po páchateľovi vybraného trestného činu.  Pseudonymizovaný záznam o cestujúcom možno použiť v úplnom rozsahu na účely uvedené v § 69j ods. 1 alebo ods. 2 alebo poskytnúť príslušnému orgánu, Europolu alebo inému štátu len na základe žiadosti, ktorá musí byť založená na individuálnom základe a riadne odôvodnená a len so súhlasom prezidenta Policajného zboru alebo ním poverenej osoby z národnej ústredne. | Ú |  |
| Č: 9  O: 4 | Výnimočne, keď je prístup k údajom PNR potrebný  v záujme reakcie na konkrétnu a skutočnú hrozbu súvisiacu s teroristickými trestnými činmi alebo závažnou trestnou činnosťou, má PIU členského štátu právo požiadať PIU iného členského štátu, aby v súlade s článkom 8 ods. 5 získal údaje PNR a poskytol ich žiadajúcemu PIU. | N | návrh zákona. | § 69k  O: 1 | Národná ústredňa môže žiadať útvar informácií o cestujúcich iného členského štátu Európskej únie o záznam o cestujúcom a výsledok jeho spracúvania, ktoré uchováva a ešte nebol pseudonymizovaný, ak je to potrebné pri predchádzaní, odhaľovaní alebo stíhaní vybraného trestného činu alebo na účely pátrania po páchateľovi vybraného trestného činu. Ak je to potrebné z dôvodu konkrétnej a skutočnej hrozby súvisiacej s vybraným trestným činom, národná ústredňa môže kedykoľvek žiadať útvar informácií o cestujúcich iného členského štátu Európskej únie, aby získal a poskytol záznam o cestujúcom od leteckého dopravcu. | Ú |  |
| Č: 9  O: 5 | Výmena informácií podľa tohto článku môže prebiehať prostredníctvom akéhokoľvek existujúceho kanála pre spoluprácu medzi príslušnými orgánmi členských štátov. V žiadosti a pri výmene informácií sa použije rovnaký jazyk ako jazyk, ktorý sa používa pre zvolený kanál. Členské štáty pri zasielaní svojich oznámení podľa článku 4 ods. 5 informujú Komisiu aj o podrobnostiach kontaktných bodov, ktorým možno takéto žiadosti zasielať v naliehavých prípadoch. Komisia oznámi takéto podrobnosti členským štátom. | N | zákon č. 575/2001 Z. z. | § 35  O: 7 | Ministerstvá a ostatné ústredné orgány štátnej správy v rozsahu vymedzenej pôsobnosti plnia voči orgánom Európskej únie informačnú a oznamovaciu povinnosť, ktorá im vyplýva z právne záväzných aktov týchto orgánov. | Ú |  |
| Č: 10  O: 1 | Europol je oprávnený požadovať od PIU členských štátov údaje PNR alebo výsledky spracúvania týchto údajov v medziach svojich právomocí a na plnenie svojich úloh. | N | návrh zákona | § 69j  O: 1  P: b  O: 2  O: 5 | Národná ústredňa pri spracúvaní záznamu o cestujúcom  poskytuje výsledok spracúvania príslušnému orgánu alebo Europolu na základe jeho žiadosti,  Posudzovanie záznamu o cestujúcom podľa odseku 1 písm. a) sa vykonáva za účelom identifikácie osoby na prijatie ďalších opatrení príslušným orgánom alebo Europolom v súvislosti s vybraným trestným činom alebo za účelom pátrania po páchateľovi vybraného trestného činu. Výsledky posudzovania cestujúceho, ktoré by sa mali ďalej preskúmať príslušným orgánom alebo Europolom, národná ústredňa najskôr preskúma individuálne neautomatizovanými prostriedkami a po preskúmaní ich poskytne príslušnému orgánu alebo Europolu na prijatie ďalších opatrení, ak je to potrebné.  Záznam o cestujúcom a výsledok jeho spracúvania podľa odseku 1 písm. b) môže byť poskytnutý národnou ústredňou príslušnému orgánu a Europolu výlučne na prijatie ďalších opatrení pri predchádzaní, odhaľovaní alebo stíhaní vybraného trestného činu alebo pri pátraní po páchateľovi vybraného trestného činu. | Ú |  |
| Č: 10  O: 2 | Europol môže na individuálnom základe prostredníctvom národnej ústredne Europolu predložiť PIU ktoréhokoľvek členského štátu elektronickú a náležite odôvodnenú žiadosť o prenos konkrétnych údajov PNR alebo výsledok spracovania konkrétnych údajov PNR. Europol môže takúto žiadosť predložiť, ak je to nevyhnutne potrebné na podporu a posilnenie opatrení členských štátov, ktorými sa má predísť konkrétnemu teroristickému trestnému činu alebo závažnej trestnej činnosti a ich odhaľovanie  alebo vyšetrovanie, pokiaľ tento trestný čin alebo trestná činnosť patrí do oblasti právomoci Europolu podľa rozhodnutia 2009/371/SVV. V uvedenej žiadosti sa uvedú primerané dôvody, na základe ktorých sa Europol domnieva, že prenos údajov PNR alebo výsledok spracúvania údajov PNR podstatným spôsobom prispeje k predchádzaniu, odhaleniu alebo vyšetrovaniu predmetného trestného činu. | N | návrh zákona | § 69j  O: 1  P: b  O: 2  O: 5 | Národná ústredňa pri spracúvaní záznamu o cestujúcom  poskytuje výsledok spracúvania príslušnému orgánu alebo Europolu na základe jeho žiadosti,  Posudzovanie záznamu o cestujúcom podľa odseku 1 písm. a) sa vykonáva za účelom identifikácie osoby na prijatie ďalších opatrení príslušným orgánom alebo Europolom v súvislosti s vybraným trestným činom alebo za účelom pátrania po páchateľovi vybraného trestného činu. Výsledky posudzovania cestujúceho, ktoré by sa mali ďalej preskúmať príslušným orgánom alebo Europolom, národná ústredňa najskôr preskúma individuálne neautomatizovanými prostriedkami a po preskúmaní ich poskytne príslušnému orgánu alebo Europolu na prijatie ďalších opatrení, ak je to potrebné.  Záznam o cestujúcom a výsledok jeho spracúvania podľa odseku 1 písm. b) môže byť poskytnutý národnou ústredňou príslušnému orgánu a Europolu výlučne na prijatie ďalších opatrení pri predchádzaní, odhaľovaní alebo stíhaní vybraného trestného činu alebo pri pátraní po páchateľovi vybraného trestného činu. | Ú |  |
| Č: 10  O: 3 | Europol informuje zodpovednú osobu vymenovanú v súlade s článkom 28 rozhodnutia 2009/371/SVV o každej výmene informácií podľa tohto článku. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č: 10  O: 4 | Výmena informácií podľa tohto článku prebieha prostredníctvom aplikácie SIENA a v súlade s rozhodnutím 2009/371/SVV. V žiadosti o informácie a pri výmene informácií sa použije rovnaký jazyk ako jazyk, ktorý sa používa v aplikácii SIENA. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č: 11  O: 1 | Členský štát môže preniesť údaje PNR a výsledok spracúvania takýchto údajov, ktoré sú uchovávané PIU v súlade s článkom 12 do tretej krajiny iba na individuálnom základe, ak:  a) boli splnené podmienky stanovené v článku 13 rámcového rozhodnutia 2008/977/SVV;  b) je prenos potrebný na účely tejto smernice uvedené v článku 1 ods. 2;  c) tretia krajina súhlasí s tým, že predmetné údaje prenesie ďalšiemu tretiemu štátu iba v prípade, ak je to absolútne nevyhnutné na účely tejto smernice uvedené v článku 1 ods. 2, a iba s výslovným súhlasom členského štátu, a  d) boli splnené rovnaké podmienky, ako sú ustanovené  v článku 9 ods. 2. | N | návrh zákona | § 69l  O: 1  O: 2 | Národná ústredňa môže poskytnúť orgánu tretieho štátu záznam o cestujúcom alebo výsledok jeho spracúvania, ak to ustanovuje medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, alebo ak  a) je to potrebné pri predchádzaní, odhaľovaní alebo stíhaní vybraného trestného činu alebo na účely pátrania po páchateľovi vybraného trestného činu,  b) sú splnené podmienky podľa § 69k ods. 5, § 69m ods. 3 a podmienky o prenose osobných údajov do tretích štátov podľa všeobecného predpisu o ochrane osobných údajov a  c) dotknutý tretí štát súhlasí s tým, že prenesie záznam o cestujúcom a výsledok jeho spracúvania inému tretiemu štátu len vtedy, ak je to potrebné pri predchádzaní, odhaľovaní alebo stíhaní vybraného trestného činu alebo na účely pátrania po páchateľovi vybraného trestného činu a len so súhlasom národnej ústredne.  Záznam o cestujúcom a výsledok jeho spracúvania, ktoré národná ústredňa získala z iného členského štátu Európskej únie, môže národná ústredňa preniesť tretiemu štátu len so súhlasom členského štátu Európskej únie, ktorý ich národnej ústredni poskytol. | Ú |  |
| Č: 11  O: 2 | Bez ohľadu na článok 13 ods. 2 rámcového rozhodnutia 2008/977/SVV sa prenosy údajov PNR bez predchádzajúceho súhlasu členského štátu, z ktorého sa údaje získali, povolia len za výnimočných okolností a len ak:  a) takéto prenosy sú nevyhnutné na reakciu členského štátu alebo tretej krajiny na konkrétnu a skutočnú hrozbu súvisiacu s teroristickými trestnými činmi alebo závažnou trestnou činnosťou, a  b) predchádzajúci súhlas nie je možné získať včas. | N | návrh zákona | § 69l  O: 3  O: 4 | Súhlas podľa odseku 2 sa nevyžaduje, ak je to potrebné z dôvodu konkrétnej a skutočnej hrozby súvisiacej s vybraným trestným činom a súhlas nemožno získať včas.  Ak národná ústredňa prenesie záznam o cestujúcom a výsledok jeho spracúvania tretiemu štátu podľa odseku 3 bez súhlasu členského štátu, ktorý ich národnej ústredni poskytol, bezodkladne o tom informuje členský štát Európskej únie, ktorý ich národnej ústredni poskytol. | Ú |  |
|  | Orgán zodpovedný za vydanie súhlasu je o tom bezodkladne informovaný, pričom prenos sa riadne zaznamená a podrobí sa následnému overeniu. | N | návrh zákona | § 69l  O: 5 | Národná ústredňa bezodkladne oznámi prenos záznamu o cestujúcom a výsledku jeho spracúvania podľa odsekov 1 až 4 zodpovednej osobe.27eh) |  |  |
| Č: 11  O: 3 | Členské štáty poskytujú údaje PNR príslušným orgánom tretích krajín len za podmienok, ktoré sú v súlade s touto smernicou, a len po overení toho, že plánované využitie údajov PNR zo strany príjemcov je v súlade s týmito podmienkami a zárukami. | N | návrh zákona | § 69l  O: 1 | Národná ústredňa môže poskytnúť orgánu tretieho štátu záznam o cestujúcom alebo výsledok jeho spracúvania, ak to ustanovuje medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, alebo ak  a) je to potrebné pri predchádzaní, odhaľovaní alebo stíhaní vybraného trestného činu alebo na účely pátrania po páchateľovi vybraného trestného činu,  b) sú splnené podmienky podľa § 69k ods. 5, § 69m ods. 3 a podmienky o prenose osobných údajov do tretích štátov podľa všeobecného predpisu o ochrane osobných údajov a  c) dotknutý tretí štát súhlasí s tým, že poskytne záznam o cestujúcom a výsledok jeho spracúvania inému tretiemu štátu len vtedy, ak je to potrebné pri predchádzaní, odhaľovaní alebo stíhaní vybraného trestného činu alebo na účely pátrania po páchateľovi vybraného trestného činu a len so súhlasom národnej ústredne. | Ú |  |
| Č: 11  O: 4 | Vždy, keď členský štát vykonáva prenos údajov PNR podľa tohto článku, informuje o tom svoju zodpovednú osobu PIU. | N | návrh zákona | § 69l  O: 5 | Národná ústredňa bezodkladne oznámi prenos záznamu o cestujúcom a výsledku jeho spracúvania podľa odsekov 1 až 4 zodpovednej osobe.27eh) | N |  |
| Č: 12  O: 1 | Členské štáty zabezpečia, aby sa údaje PNR, ktoré leteckí dopravcovia poskytnú PIU, uchovávali v databáze PIU  po dobu piatich rokov po ich prenose PIU členského štátu, na území ktorého let pristáva alebo z ktorého odlieta. | N | návrh zákona | § 69m  O: 1 | Záznam o cestujúcom, ktorý bol národnej ústredni poskytnutý podľa § 69i, sa uchováva v informačnom systéme záznamov o cestujúcich päť rokov. Po uplynutí tejto doby sa záznam o cestujúcom v informačnom systéme záznamov o cestujúcich zlikviduje. | Ú |  |
| Č: 12  O: 2 | Po uplynutí doby šiestich mesiacov od prenosu údajov PNR podľa odseku 1, sa všetky údaje PNR depersonalizujú maskovaním nasledujúcich dátových prvkov, ktoré by mohli slúžiť na priamu identifikáciu cestujúceho, ktorého sa údaje PNR týkajú:  a) meno (mená) vrátane mien ostatných cestujúcich uvedené v PNR a počet spolucestujúcich v PNR;  b) adresa a kontaktné informácie;  c) informácie o všetkých spôsoboch platby vrátane fakturačnej adresy, pokiaľ obsahujú akékoľvek informácie, ktoré by mohli slúžiť na priamu identifikáciu cestujúceho, ktorého sa údaje PNR týkajú, alebo akýchkoľvek iných osôb;  d) informácie o častých cestujúcich („frequent flyer“);  e) všeobecné poznámky, pokiaľ obsahujú akékoľvek informácie, ktoré by mohli slúžiť na priamu identifikáciu cestujúceho, ktorého sa údaje PNR týkajú, a  f) akékoľvek údaje API, ktoré boli zhromaždené. | N | návrh zákona | § 69m  O: 2 | Po šiestich mesiacoch od získania záznamu o cestujúcom sa pseudonymizujú tieto dátové prvky alebo väzby medzi nimi:   1. meno a priezvisko cestujúceho vrátane mena a priezviska ďalších cestujúcich, ak sú súčasťou jedného lokalizačného údaju záznamu o cestujúcom, 2. štátna príslušnosť, pohlavie, dátum narodenia a kontaktné údaje cestujúceho, 3. typ, číslo, štát vydania a dátum uplynutia platnosti dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu, ktorým sa cestujúci preukázal, 4. informácie o všetkých spôsoboch platby vrátane fakturačnej adresy, ak obsahujú informácie, ktoré by mohli slúžiť na priamu identifikáciu cestujúceho, 5. informácie o častých cestujúcich, 6. všeobecné poznámky, ak obsahujú informácie, ktoré by mohli slúžiť na priamu identifikáciu cestujúceho, 7. názov leteckého dopravcu, číslo letu, dátum, čas a miesto odletu lietadla a dátum, čas a miesto príletu lietadla. | Ú |  |
| Č: 12  O: 3 | Po uplynutí doby šiestich mesiacov uvedenej v odseku 2  je sprístupnenie úplných údajov PNR prípustné, len ak:  a) sa možno opodstatnene domnievať, že je to nevyhnutné na účely uvedené v článku 6 ods. 2 písm. b) a  b) ho schválil:  i) justičný orgán alebo  ii) iný vnútroštátny orgán, ktorý je podľa vnútroštátneho práva príslušný overiť, či boli splnené podmienky sprístupnenia, a za podmienky, že zodpovedná osoba PIU bola o sprístupnení informovaný a následne ho uvedená zodpovedná osoba preskúmala. | O | návrh zákona | § 69m  O: 3 | Pseudonymizovaný záznam o cestujúcom možno použiť v úplnom rozsahu na účely uvedené v § 69j ods. 1 alebo ods. 2 alebo poskytnúť príslušnému orgánu, Europolu alebo inému štátu len na základe žiadosti, ktorá musí byť založená na individuálnom základe a riadne odôvodnená a len so súhlasom prezidenta Policajného zboru alebo ním poverenej osoby z národnej ústredne. |  |  |
| Č: 12  O: 4 | Členské štáty zabezpečia, aby sa údaje PNR po uplynutí doby uvedenej v odseku 1 natrvalo vymazali. Touto povinnosťou nie sú dotknuté prípady, keď boli konkrétne údaje PNR prenesené príslušnému orgánu a využívajú sa v súvislosti s konkrétnym prípadmi na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania alebo stíhania teroristických trestných činov alebo závažnej trestnej činnosti; v týchto prípadoch sa uchovávanie takýchto údajov príslušným orgánom riadi vnútroštátnym právom. | N | návrh zákona | § 69m  O: 1 | Záznamy o cestujúcich, ktoré boli národnej ústredni poskytnuté podľa § 69i, sa uchovávajú v informačnom systéme záznamov o cestujúcich päť rokov. Po uplynutí tejto doby sa záznamy o cestujúcich v informačnom systéme záznamov o cestujúcich zlikvidujú. | Ú |  |
| Č: 12  O: 5 | PIU uchováva výsledok spracúvania podľa článku 6 ods. 2 písm. a) iba tak dlho, ako je to nevyhnutné na účely informovania príslušných orgánov a v súlade s článkom 9 ods. 1 informujú PIU iných členských štátov o pozitívnej lustrácii. Aj keď je výsledok automatizovaného spracúvania po následnom individuálnom preskúmaní neautomatizovanými prostriedkami uvedenými v článku 6 ods. 5 negatívny, môže sa uchovávať, aby sa predišlo budúcim falošným pozitívnym lustráciám, a to dovtedy, kým sa nevymažú podkladové údaje podľa odseku 4 tohto článku. | N | návrh zákona | § 69m  O: 4  § 69k  O: 4 | Výsledky spracúvania záznamu o cestujúcom sa v informačnom systéme záznamov o cestujúcich uchovávajú len na účely ich poskytnutia príslušnému orgánu, Europolu alebo inému štátu.  Ak národná ústredňa pri spracúvaní a analýze záznamu o cestujúcom identifikuje osobu podľa § 69j ods. 2, poskytne tento záznam a výsledok jeho spracúvania útvaru informácií o cestujúcich iného členského štátu Európskej únie, ak možno predpokladať, že sú potrebné pri predchádzaní, odhaľovaní alebo stíhaní vybraného trestného činu alebo na účely pátrania po páchateľovi vybraného trestného činu. | Ú |  |
| Č: 13  O: 1 | Každý členský štát zabezpečí, aby pri každom spracúvaní osobných údajov podľa tejto smernice mal každý cestujúci rovnaké právo na ochranu svojich osobných údajov, práva na prístup k nim, na ich opravu, vymazanie a obmedzenie a práva na náhradu škody a súdne opravné prostriedky, ako sú ustanovené v práve Únie a vo vnútro­ štátnom práve a na účely vykonania článkov 17, 18, 19 a 20 rámcového rozhodnutia 2008/977/SVV. Uvedené články sa preto uplatnia. | N | návrh zákona | § 69m  O: 7 | Na spracúvanie osobných údajov podľa tejto hlavy sa vzťahuje všeobecný predpis o ochrane osobných údajov, ak v tejto hlave nie je ustanovené inak. | Ú |  |
| Č: 13  O: 2 | Každý členský štát zabezpečí, aby sa ustanovenia prijaté  vo vnútroštátnom práve na účely vykonania článkov 21 a 22 rámcového rozhodnutia 2008/977/SVV týkajúce sa dôvernosti pri spracúvaní a bezpečnosti údajov vzťahovali aj na spracúvanie osobných údajov podľa tejto smernice. | N | návrh zákona | § 69m  O: 7 | Na spracúvanie osobných údajov podľa tejto hlavy sa vzťahuje všeobecný predpis o ochrane osobných údajov, ak v tejto hlave nie je ustanovené inak. | Ú |  |
| Č: 13  O: 3 | Touto smernicou nie je dotknutá uplatniteľnosť smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES (1) na spracúvanie osobných údajov leteckým dopravcami, najmä ich povinnosti prijať primerané technické a organizačné opatrenia na ochranu bezpečnosti a dôvernosti osobných údajov. | n. a. |  |  |  | Ú |  |
| Č: 13  O: 4 | Členské štáty zakážu spracúvanie údajov PNR, z ktorých je zrejmý rasový alebo etnický pôvod osoby, jej politické zmýšľanie, náboženské vyznanie či filozofické presvedčenie, členstvo v odborových organizáciách, zdravie, sexuálny život alebo sexuálna orientácia. Ak PIU dostane údaje PNR obsahujúce takéto informácie, ihneď ich vymaže. | N | zákon o ochrane osobných údajov  návrh zákona | § 56  O: 1  § 69j  O: 3 | Osobitné kategórie osobných údajov môže príslušný orgán spracúvať len vtedy, ak  a) ich preukázateľne poskytla dotknutá osoba,  b) je ich spracúvanie nevyhnutné podľa osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, alebo  c) je ich spracúvanie nevyhnutné na ochranu života, zdravia alebo majetku dotknutej osoby, alebo inej fyzickej osoby.  Posudzovanie cestujúcich podľa odseku 1 písm. a) sa vykonáva nediskriminačným spôsobom na základe kritérií vopred určených národnou ústredňou v spolupráci s príslušnými orgánmi. Kritéria musia byť cielené, primerané a konkrétne a nesmú sa zakladať na osobitných kategóriách osobných údajov. | Ú |  |
| Č: 13  O: 5 | Členské štáty zabezpečia, aby PIU viedli dokumentáciu týkajúcu sa všetkých systémov a postupov spracovania patriacich do ich pôsobnosti. Táto dokumentácia obsahuje aspoň:  a)   názov/meno a kontaktné údaje organizácie a pracovníkov PIU poverených spracúvaním údajov PNR a jednotlivé úrovne oprávnení na prístup;  b) žiadosti podané príslušnými orgánmi a PIU ostatných členských štátov;  c) všetky žiadosti o prenosy údajov PNR do tretej krajiny  a prenosy týchto údajov do tretej krajiny.  PIU na požiadanie sprístupní celú dokumentáciu vnútroštátnemu dozornému orgánu. | N | zákon o ochrane osobných údajov  návrh zákona | § 37  O: 1  P: a  P: g  § 37  O: 4  § 69m  O: 5 | Prevádzkovateľ a zástupca prevádzkovateľa, ak bol poverený, je povinný viesť záznam o spracovateľských činnostiach, za ktoré je zodpovedný. Tento záznam musí obsahovať  identifikačné údaje a kontaktné údaje prevádzkovateľa, spoločného prevádzkovateľa, zástupcu prevádzkovateľa, ak bol poverený a zodpovednej osoby,  všeobecný opis technických a organizačných bezpečnostných opatrení podľa § 39 ods. 1.  Prevádzkovateľ alebo sprostredkovateľ a zástupca prevádzkovateľa alebo zástupca sprostredkovateľa, ak bol poverený, sú povinní na požiadanie sprístupniť záznam o spracovateľských činnostiach úradu.  V rámci spracúvania záznamu o cestujúcom sa uchovávajú  a) žiadosti podané útvarom informácií o cestujúcom iného členského štátu Európskej únie alebo orgánom členského štátu,  b) žiadosti podané orgánmi tretích štátov o prenos záznamu o cestujúcom a prenosy týchto záznamov a výsledkov ich spracovania do tretej krajiny. | Ú |  |
| Č: 13  O: 6 | Členské štáty zabezpečia, aby PIU viedol záznamy aspoň  o týchto operáciách spracúvania: zhromažďovanie, nahliadanie, sprístupňovanie a výmaz. V záznamoch o nahliadaní a sprístupňovaní sa predovšetkým uvádza účel, dátum a čas týchto operácií, a pokiaľ možno aj identifikačné údaje osoby, ktorá do údajov PNR nahliadala alebo ich sprístupnila, ako aj totožnosť príjemcov týchto údajov. Záznamy sa využívajú výhradne na účely overovania a vlastného monitorovania, zabezpečenia integrity a bezpečnosti údajov alebo auditu. PIU na požiadanie sprístupní záznamy vnútro­ štátnemu dozornému orgánu.  Tieto záznamy sa archivujú počas piatich rokov. | N | návrh zákona  zákon o ochrane osobných údajov | § 69m  O: 5  O: 6  § 69  O: 1  O: 2  O: 3 | V rámci spracúvania záznamu o cestujúcom sa uchovávajú  a) žiadosti podané útvarom informácií o cestujúcom iného členského štátu Európskej únie alebo orgánom členského štátu,  b) žiadosti podané orgánmi tretích štátov o prenos záznamu o cestujúcom a prenosy týchto záznamov a výsledkov ich spracovania do tretej krajiny.  Logy v informačnom systéme záznamov o cestujúcom sa uchovávajú päť rokov.  Príslušný orgán pri získavaní, zmene, prehliadaní, poskytovaní vrátane prenosu, kombinovaní a vymazaní osobných údajov v systéme automatizovaného spracúvania uchováva logy. Z logov o prehliadaní a poskytovaní musí byť možné určiť dôvod, dátum a čas prehliadania alebo poskytovania, a identifikačné údaje osoby, ktorá tieto osobné údaje prehliadala alebo ich poskytovala, ako aj totožnosť príjemcov.  Príslušný orgán využíva a uchováva logy výlučne na účely overovania zákonnosti spracúvania osobných údajov, vlastného monitorovania, na účely zabezpečenia integrity a bezpečnosti osobných údajov a na účely trestného konania.  Príslušný orgán a sprostredkovateľ príslušného orgánu na požiadanie sprístupnia logy úradu, ak sú dostupné. | Ú |  |
| Č: 13  O: 7 | Členské štáty zabezpečia, aby ich PIU zaviedol primerané technické a organizačné opatrenia a postupy na zaistenie vysokej úrovne bezpečnosti primeranej rizikám, ktoré predstavuje spracúvanie a povaha údajov PNR. | N | zákon o ochrane osobných údajov | § 39  O: 1 | Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sú povinní prijať so zreteľom na najnovšie poznatky, na náklady na vykonanie opatrení, na povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva fyzických osôb primerané technické a organizačné opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku, pričom uvedené opatrenia môžu zahŕňať najmä  a) pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov,  b) zabezpečenie trvalej dôvernosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania osobných údajov,  c) proces obnovy dostupnosti osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu,  d) proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov. | Ú |  |
| Č: 13  O: 8 | Členské štáty zabezpečia, aby v prípade pravdepodobného porušenia ochrany osobných údajov, ktoré by mohlo viesť  k veľkému riziku pre ochranu osobných údajov  alebo nepriaznivo ovplyvniť súkromie dotknutej osoby,  PIU bez zbytočného odkladu informoval o tomto porušení dotknutú osobu a vnútroštátny dozorný orgán. | N | zákon o ochrane osobných údajov | § 40  O: 1  § 41  O: 1 | Prevádzkovateľ je povinný oznámiť úradu porušenie ochrany osobných údajov do 72 hodín po tom, ako sa o ňom dozvedel; to neplatí, ak nie je pravdepodobné, že porušenie ochrany osobných údajov povedie k riziku pre práva fyzickej osoby.  Prevádzkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť dotknutej osobe porušenie ochrany osobných údajov, ak takéto porušenie ochrany osobných údajov môže viesť k vysokému riziku pre práva fyzickej osoby. | Ú |  |
| Č: 14 | Členské štáty stanovia pravidlá o sankciách, ktoré sa uložia v prípade porušenia vnútroštátnych ustanovení prijatých podľa tejto smernice a prijmú všetky opatrenia potrebné  na zaistenie ich vykonávania. Sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. | N | návrh zákona | § 69o  O: 1  O: 2  O: 3  O: 4  O: 5  O: 6 | Leteckému dopravcovi, ktorý neposkytne záznam o cestujúcom v súlade s § 69i, môže uložiť národná ústredňa pokutu do 20 000 eur.  Leteckému dopravcovi, ktorý poruší inú povinnosť podľa tejto hlavy, môže uložiť národná ústredňa pokutu do 5 000 eur.  Pokutu možno uložiť do jedného roka odo dňa, keď sa národná ústredňa o porušení povinnosti dozvedela, najneskôr však do troch rokov odo dňa, keď k porušeniu povinnosti došlo. Pri určení výšky pokuty sa prihliada na závažnosť, dĺžku trvania a následky protiprávneho konania a na prípadné opakované porušenie povinností, alebo na to, či bolo porušených viac povinností.  Pokuta je splatná do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o jej uložení.  Pokuty sú príjmom štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.  Na ukladanie pokút sa vzťahuje všeobecný predpis o správnom konaní.10) | Ú |  |
| Č: 15  O: 1 | Každý členský štát zabezpečí, aby vnútroštátny dozorný orgán uvedený v článku 25 rámcového rozhodnutia 2008/977/SVV bol zodpovedný aj za poradenstvo a monitorovanie týkajúce sa uplatňovania ustanovení prijatých členskými štátmi na základe tejto smernice na svojom území. Uplatňuje sa pritom článok 25 rámcového rozhodnutia 2008/977/SVV. | N | zákon o ochrane osobných údajov | § 80  O: 1 | Úrad je orgánom štátnej správy s celoslovenskou pôsobnosťou, ktorý sa podieľa na ochrane základných práv fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov, a ktorý vykonáva dozor nad ochranou osobných údajov vrátane dozoru nad ochranou osobných údajov spracúvaných príslušnými orgánmi pri plnení úloh na účely trestného konania, ak nie je v § 81 ods. 7 a 8 ustanovené inak. | Ú |  |
| Č: 15  O: 2 | Uvedené vnútroštátne dozorné orgány vykonávajú činnosti podľa odseku 1 s ohľadom na ochranu základných práv  pri spracúvaní osobných údajov. | N | zákon o ochrane osobných údajov | § 80  O: 1 | Úrad je orgánom štátnej správy s celoslovenskou pôsobnosťou, ktorý sa podieľa na ochrane základných práv fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov, a ktorý vykonáva dozor nad ochranou osobných údajov vrátane dozoru nad ochranou osobných údajov spracúvaných príslušnými orgánmi pri plnení úloh na účely trestného konania, ak nie je v § 81 ods. 7 a 8 ustanovené inak. | Ú |  |
| Č: 15  O: 3 | Každý vnútroštátny dozorný orgán:  a) rieši sťažnosti podané akoukoľvek dotknutou osobou, vyšetruje predmetnú záležitosť a v primeranej lehote informuje dotknutú osobu o vývoji a výsledku šetrenia jej sťažnosti;  b) overuje zákonnosť spracúvania údajov vedie vyšetrovania, inšpekcie a audity v súlade s vnútroštátnym právom, a to buď z vlastného podnetu alebo na základe sťažnosti uvedenej v písmene a). | N | zákon o ochrane osobných údajov | § 81  O: 2  P: h  § 90  O: 1  O: 7 | Úrad  pri výkone dozoru nad ochranou osobných údajov preveruje zákonnosť spracúvania osobných údajov príslušným orgánom pri výkone práva dotknutou osobou podľa § 63 ods. 5 a informuje dotknutú osobu o výsledku preverenia do 30 dní odo dňa podania žiadosti o preverenie, alebo o dôvodoch prečo k prevereniu nedošlo a o možnosti uplatnenia práva dotknutej osoby na podanie návrhu na začatie konania podľa § 100 a na inú právnu ochranu podľa osobitného predpisu,19)  Kontrolu spracúvania osobných údajov, kontrolu dodržiavania kódexu správania schváleného úradom podľa § 85, kontrolu súladu spracúvania osobných údajov s vydaným certifikátom podľa § 86 a kontrolu dodržiavania vydaného osvedčenia o udelení akreditácie podľa § 87 a § 88 (ďalej len „kontrola“) vykonáva úrad prostredníctvom kontrolného orgánu zloženého zo zamestnancov úradu (ďalej len „kontrolný orgán“).  Kontrolný orgán vykoná kontrolu na základe plánu kontrol alebo na základe podozrenia z porušenia povinností pri spracúvaní osobných údajov ustanovených týmto zákonom alebo osobitným predpisom2) alebo v rámci konania o ochrane osobných údajov. | Ú |  |
| Č: 15  O: 4 | Každý vnútroštátny dozorný orgán poskytne na požiadanie poradenstvo ktorejkoľvek dotknutej osobe v súvislosti  s výkonom jej práv uvedených v ustanoveniach prijatých podľa tejto smernice. | N | zákon o ochrane osobných údajov | § 81  O: 2  P: g | Úrad  na požiadanie poskytuje informácie dotknutej osobe v súvislosti s uplatnením jej práv podľa tohto zákona a na tento účel spolupracuje s dozornými orgánmi iných členských štátov,1) | Ú |  |
| Č: 16  O: 1 | Všetky prenosy údajov PNR leteckými dopravcami PIU na účely tejto smernice sa uskutočňujú elektronickými prostriedkami, ktoré poskytujú dostatočné záruky, pokiaľ ide o technické bezpečnostné opatrenia a organizačné opatrenia vzťahujúce sa na spracúvanie, ktoré sa má uskutočniť. V prípade technickej poruchy sa prenos údajov PNR môže uskutočniť akýmikoľvek inými vhodnými prostriedkami, za predpokladu, že sa zachová rovnaká úroveň bezpečnosti a dodržiava sa právo Únie týkajúce sa ochrany údajov. | N | návrh zákona | § 69i  O: 7  O: 8 | Záznam o cestujúcom sa zasiela jedným z možných formátov údajov prostredníctvom podporovaného protokolu ustanoveného osobitným predpisom.27eg) Letecký dopravca je povinný oznámiť národnej ústredni spoločný protokol a formát údajov, ktorými bude poskytovať záznam o cestujúcom.  Ak nastane technická porucha pri komunikácii s informačným systémom záznamov o cestujúcich, letecký dopravca je povinný bezodkladne zaslať tieto údaje iným vhodným spôsobom so zachovaním rovnakej úrovne bezpečnosti ako pri zasielaní záznamu o cestujúcom podľa odseku 7. | Ú |  |
| Č: 16  O: 2 | Rok odo dňa, keď Komisia po prvýkrát prijme spoločné protokoly a podporované formáty údajov v súlade s odsekom 3, sa všetky prenosy údajov PNR leteckými dopravcami PIU na účely tejto smernice budú uskutočňovať elektronicky s využitím bezpečných metód podľa uvedených spoločných protokolov. Takéto protokoly sú v záujme zaistenia bezpečnosti údajov PNR počas prenosu spoločné pre všetky prenosy. Údaje PNR sa prenesú v podporovanom formáte údajov, ktorý umožní ich čitateľnosť pre všetky zúčastnené strany. Od všetkých leteckých dopravcov  sa vyžaduje, aby si vybrali spoločný protokol a formát údajov, ktoré plánujú používať pre svoje prenosy, a oznámili to PIU. | N | návrh zákona | § 69i  O: 7 | Záznam o cestujúcom sa zasiela jedným z možných formátov údajov prostredníctvom podporovaného protokolu ustanoveného osobitným predpisom.27eg) Letecký dopravca je povinný oznámiť národnej ústredni spoločný protokol a formát údajov, ktorými bude poskytovať záznam o cestujúcom.  27eg) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/759 z 28. apríla 2017 o spoločných protokoloch a formátoch údajov, ktoré majú používať leteckí dopravcovia pri prenose údajov zo záznamov o cestujúcich útvarom informácií o cestujúcich (Ú. v. EÚ L 113, 29. 04. 2017). | Ú |  |
| Č: 16  O: 3 | Zoznam spoločných protokolov a podporovaných formátov údajov vypracuje a v prípade potreby upraví Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov. Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 17 ods. 2. | n. a. |  |  |  | Ú |  |
| Č: 16  O: 4 | Odsek 1 sa uplatňuje, kým nebudú k dispozícii spoločné protokoly a podporované formáty údajov uvedené v odsekoch 2 a 3. | n. a. |  |  |  | Ú |  |
| Č: 16  O: 5 | Každý členský štát zabezpečí, aby sa prijali potrebné technické opatrenia umožňujúce využívanie spoločných protokolov a formátov údajov do jedného roka od dátumu prijatia spoločných protokolov a podporovaných formátov údajov uvedených v odseku 2. | n. a. |  |  |  | Ú |  |
| Č: 17  O: 1 | Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011. | n. a. |  |  |  | Ú |  |
| Č: 17  O: 2 | Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.  Ak výbor nevydá žiadne stanovisko, Komisia neprijme návrh vykonávacieho aktu a uplatňuje sa článok 5 ods. 4 tretí pododsek nariadenia (EÚ) č. 182/2011. | n. a. |  |  |  | Ú |  |
| Č: 18  O: 1 | Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 25. mája 2018. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.  Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach  alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty. | N | návrh zákona | Čl. III  Príloha č. 5  B: 3 | Tento zákon nadobúda účinnosť 25. mája 2018.  ZOZNAM PREBERANÝCH PRÁVNE ZÁVÄZNÝCH AKTOV EURÓPSKEJ ÚNIE  Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/681 z 27. apríla 2016 o využívaní údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti (Ú. v. EÚ L 119, 4. 5. 2016). | Ú |  |
| Č: 18  O: 2 | Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných opatrení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č: 19  O: 1 | Na základe informácií poskytnutých členskými štátmi vrátane štatistických informácií uvedených v článku 20 ods. 2 Komisia do 25. mája 2020, preskúma všetky prvky tejto smernice a predloží a predstaví správu Európskemu parlamentu a Rade. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č: 19  O: 2 | Komisia pri preskúmaní venuje osobitnú pozornosť:  a) dodržiavaniu uplatniteľných noriem ochrany osobných údajov;  b) potrebe a proporcionalite zhromažďovania a spracúvania údajov PNR v prípade každého účelu ustanoveného v tejto smernici;  c) dĺžke doby uchovávania údajov;  d) účinnosti výmeny informácií medzi členskými štátmi a  e) kvalite posúdení, a to aj so zreteľom na štatistické informácie zozbierané podľa článku 20. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č: 19  O: 3 | Správa uvedená v odseku 1 tiež obsahuje preskúmanie nevyhnutnosti, proporcionality a efektívnosti začlenenia v rámci rozsahu pôsobnosti tejto smernice povinného zhromažďovania a prenosu údajov PNR, týkajúcich sa všetkých alebo vybraných letov vnútri EÚ. Komisia zohľadní skúsenosti členských štátov a najmä tých, ktoré uplatňujú túto smernicu na lety vnútri EÚ v súlade s článkom 2. Správa tiež zváži potrebu začleniť do pôsobnosti tejto smernice hospodárske subjekty, ktoré nie sú leteckými dopravcami ako napríklad cestovných agentúr a kancelárií, ktoré poskytujú služby súvisiace s cestovaním, vrátane rezervácie letov. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č: 19  O: 4 | Komisia podľa potreby predloží na základe preskúmania uskutočneného podľa tohto článku Európskemu parlamentu a Rade legislatívny návrh na zmenu tejto smernice. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č: 20  O: 1 | Členské štáty poskytujú Komisii každoročne súbor štatistických informácií o údajoch PNR, ktoré sa poskytujú PIU. Tieto štatistiky nesmú obsahovať žiadne osobné údaje. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č: 20  O: 2 | Štatistiky obsahujú minimálne tieto údaje:  a) celkový počet cestujúcich, ktorých údaje PNR sa zhromaždili a vymieňali;  b) počet cestujúcich identifikovaných na bližšie preskúmanie. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č: 21  O: 1 | Členské štáty môžu naďalej uplatňovať dvojstranné  alebo mnohostranné dohody alebo dojednania o výmene informácií medzi príslušnými orgánmi, ktoré členské štáty uzavreli medzi sebou navzájom a ktoré sú platné 24. mája 2016, pokiaľ sú tieto dohody alebo dojednania v súlade  s touto smernicou. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č: 21  O: 2 | Touto smernicou nie je dotknutá uplatniteľnosť smernice 95/46/ES na spracúvanie osobných údajov leteckým dopravcami. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č: 21  O: 3 | Touto smernicou nie sú dotknuté žiadne povinnosti ani záväzky členských štátov alebo Únie vyplývajúce z platných dvojstranných alebo mnohostranných dohôd s tretími krajinami. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č: 22 | Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie.*  Táto smernica je určená členským štátom v súlade so zmluvami. | n. a. |  |  |  |  |  |
| PRÍ-LO-HA I | Údaje zo záznamov o cestujúcich zhromažďované leteckým dopravcami  1. Lokalizačný záznam PNR („PNR record locator“)  2. Dátum rezervácie/vystavenia letenky  3. Dátum(-y) plánovanej cesty  4. Meno (mená)  5. Adresa a kontaktné informácie (telefónne číslo, e-mailová adresa)  6. Informácie o všetkých spôsoboch platby vrátane fakturačnej adresy  7. Celá trasa cesty pre konkrétny záznam o cestujúcom  8. Informácie o častých cestujúcich („frequent flyer“)  9. Cestovná agentúra/zástupca cestovnej agentúry  10. Štádium cesty cestujúceho vrátane potvrdení odletu, stavu vybavenia („check-in“), informácií o prípadoch, keď sa cestujúci nedostavil k odletu (no show), alebo informácií o prípadoch, keď sa cestujúci dostavil bez rezervácie („go show“)  11. Oddelené/rozdelené informácie PNR (Split/Divided PNR Information)  12. Všeobecné poznámky (vrátane všetkých dostupných informácií o maloletých bez sprievodu mladších ako 18 rokov, napríklad meno alebo pohlavie maloletého, vek, jazyk(-y), ktorým(-i) hovorí, meno a kontaktné údaje osoby, ktorá ho sprevádza k odletu a jej vzťah k maloletému, meno a kontaktné údaje osoby, ktorá ho sprevádza po prílete a jej vzťah k maloletému, sprevádzajúci pracovník letiska pri odlete a prílete)  13. Informácie o vystavení letenky vrátane čísla letenky, dátumu vystavenia letenky a jednosmerných leteniek, údajov zaznamenaných v rámci automatizovaného výpočtu cestovného („automated ticket fare quote“)  14. Číslo sedadla a ostatné informácie týkajúce sa sedadla  15. Informácie týkajúce sa spoločného označovania liniek (code-sharing)  16. Všetky informácie o batožine  17. Počet a mená ďalších cestujúcich v rámci jedného záznamu o cestujúcom  18. Akékoľvek zhromaždené vopred poskytované informácie o cestujúcich (API) (vrátane typu, čísla, krajiny, v ktorej bol vydaný a dátumu uplynutia platnosti akéhokoľvek dokladu totožnosti, národnosti, priezviska, mena, pohlavia, dátumu narodenia, leteckej spoločnosti, čísla letu, dátumu odletu, dátumu príletu, miesta odletu, miesta príletu, času odletu a času príletu)  19. Všetky doterajšie zmeny v údajoch PNR uvedených v bodoch 1 až 18. | N | návrh zákona | Príloha č. 4 | Záznam o cestujúcom obsahuje   1. celé meno a celé priezvisko, pohlavie, dátum narodenia a štátnu príslušnosť cestujúceho, 2. číslo a druh cestovného dokladu alebo dokladu totožnosti, ktorým sa cestujúci preukázal, názov krajiny, v ktorej bol vydaný a dátum uplynutia jeho platnosti, 3. dátum, čas a miesto odletu a dátum, čas a miesto príletu, vrátane čísla letu a názvu leteckého dopravcu, 4. počet a mená ďalších cestujúcich v rámci jedného lokalizačného záznamu o cestujúcom, 5. celú trasu pre konkrétny záznam o cestujúcom, vrátane počiatočného letiska nastúpenia až po posledné cieľové letisko, 6. celkový počet cestujúcich, 7. informácie týkajúce sa spoločných letových kódov, 8. lokalizačný údaj záznamu o cestujúcom, oddelené alebo rozdelené informácie o ďalších cestujúcich, 9. dátum rezervácie a vystavenia letenky, ďalšie informácie o vystavení letenky vrátane čísla letenky a údajov zaznamenaných v rámci automatizovaného výpočtu cestovného, informácie o častých cestujúcich, 10. číslo sedadla a iné informácie o sedadle, 11. informácie o batožine, 12. dátum plánovanej cesty, 13. kontaktné údaje v rozsahu adresa, telefónne číslo a e-mailová adresa, 14. informácie o všetkých spôsoboch platby vrátane fakturačnej adresy, o cestovnej agentúre alebo o zástupcovi cestovnej agentúry, 15. štádium cesty cestujúceho vrátane potvrdenia odletu, stav vybavenia, informáciu o prípadoch, keď sa cestujúci nedostavil k odletu alebo informáciu o prípadoch, keď sa cestujúci dostavil bez rezervácie, 16. všeobecné informácie, napríklad informácie o maloletom bez sprievodu vrátane jeho mena, priezviska, pohlavia, veku a jazyka, ktorým hovorí, meno a kontaktné údaje podľa písmena m) osoby, ktorá ho sprevádza k odletu a jej vzťah k maloletému, meno, priezvisko a kontaktné údaje podľa písmena m) osoby, ktorá ho sprevádza po prílete a jej vzťah k maloletému, meno a priezvisko sprevádzajúceho pracovníka prevádzkovateľa letiska alebo leteckého dopravcu pri odlete a prílete, 17. všetky zmeny údajov uvedených v písmenách a) až p). | Ú |  |
| PRÍ-LO-HA II | Zoznam trestných činov, na ktoré sa odkazuje v článku 3 bode 9  1. Účasť na zločinnom spolčení;  2. obchodovanie s ľuďmi;  3. sexuálne vykorisťovanie detí a detská pornografia;  4. nedovolené obchodovanie s omamnými a psychotropnými látkami;  5. nedovolené obchodovanie so zbraňami, strelivom a výbušninami;  6. korupcia;  7. podvod vrátane podvodu týkajúceho sa finančných záujmov Únie;  8. legalizácia príjmov z trestnej činnosti a falšovanie a pozmeňovanie meny vrátane eura;  9. kriminalita súvisiaca s počítačmi/počítačová kriminalita;  10. trestné činy proti životnému prostrediu vrátane nedovoleného obchodovania s ohrozenými živočíšnymi a rastlinnými druhmi, ich plemenami a odrodami;  11. uľahčenie neoprávneného prekročenia štátnej hranice a neoprávneného pobytu;  12. vražda, závažné ublíženie na zdraví;  13. nedovolené obchodovanie s ľudskými orgánmi a tkanivami;  14. únos, obmedzovanie osobnej slobody a branie rukojemníka;  15. organizovaná a ozbrojená lúpež;  16. nedovolené obchodovanie s kultúrnymi objektmi vrátane starožitností a umeleckých diel;  17. falšovanie, pozmeňovanie výrobkov vrátane konaní porušujúcich práva duševného vlastníctva alebo ich distribúcia;  18. falšovanie a pozmeňovanie verejných listín a obchodovanie s takými listinami;  19. nedovolené obchodovanie s hormonálnymi látkami a ďalšími prostriedkami na podporu rastu;  20. nedovolené obchodovanie s jadrovými alebo rádioaktívnymi materiálmi;  21. znásilnenie;  22. trestné činy podliehajúce právomoci Medzinárodného trestného súdu;  23. nezákonné ovládnutie lietadla alebo plavidla;  24. sabotáž;  25. obchodovanie s odcudzenými vozidlami;  26. priemyselná špionáž. | N | návrh zákona | Príloha č. 3  O: 1 | Kategórie trestných činov podľa § 69h ods. 1 sú   1. terorizmus a niektoré formy účasti na terorizme, 2. vražda, ublíženie na zdraví, 3. nedovolené odoberanie orgánov,  tkanív a buniek, 4. nedovolená výroba omamných a psychotropných látok, jedov alebo prekurzorov, ich držanie a obchodovanie s nimi, 5. nedovolené zaobchádzanie s látkami s anabolickým alebo iným hormonálnym účinkom, 6. obchodovanie s ľuďmi, 7. únos, obmedzovanie osobnej slobody a branie rukojemníka, 8. lúpež, 9. znásilnenie, 10. sexuálne zneužívanie a výroba detskej pornografie, 11. obchodovanie s odcudzenými vozidlami, 12. podvod vrátane podvodu týkajúceho sa finančných záujmov Európskej únie, poškodzovanie finančných záujmov Európskej únie 13. legalizácia príjmu z trestnej činnosti a falšovanie, pozmeňovanie a neoprávnená výroba peňazí a cenných papierov, 14. počítačová kriminalita, 15. poškodzovanie a znehodnocovanie kultúrnej pamiatky, poškodzovanie a znehodnocovanie archeologického dedičstva, falšovanie predmetov kultúrnej hodnoty a nedovolené obchodovanie s kultúrnymi objektmi vrátane starožitností a umeleckých diel, 16. falšovanie a pozmeňovanie výrobkov vrátane konaní porušujúcich práva duševného vlastníctva alebo ich distribúcia, 17. priemyselná špionáž a trestné činy proti priemyselným právam, 18. nezákonné ovládnutie lietadla alebo plavidla, 19. nedovolené obchodovanie so zbraňami, strelivom a výbušninami, 20. účasť na zločinnom spolčení, 21. nedovolená výroba a držanie jadrových materiálov, rádioaktívnych látok, vysoko rizikových chemických látok a vysoko rizikových biologických agensov a toxínov, 22. trestné činy proti životnému prostrediu, 23. sabotáž, 24. korupcia, 25. falšovanie a pozmeňovanie verejnej listiny a obchodovanie s takými listinami, 26. uľahčenie neoprávneného prekročenia štátnej hranice a neoprávneného pobytu, prevádzačstvo, 27. trestné činy podliehajúce právomoci Medzinárodného trestného súdu. | Ú |  |

LEGENDA:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| V stĺpci (1):  Č – článok  O – odsek  V – veta  P – číslo (písmeno) | V stĺpci (3):  N – bežná transpozícia  O – transpozícia s možnosťou voľby  D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná)  n. a. – transpozícia sa neuskutočňuje | V stĺpci (5):  Č – článok  § – paragraf  O – odsek  V – veta  P – písmeno (číslo) | V stĺpci (7):  Ú – úplná zhoda (ak bolo ustanovenie smernice prebraté v celom rozsahu, správne, v príslušnej forme, so zabezpečenou inštitucionálnou infraštruktúrou, s príslušnými sankciami a vo vzájomnej súvislosti)  Č – čiastočná zhoda (ak minimálne jedna z podmienok úplnej zhody nie je splnená)  Ž – žiadna zhoda (ak nebola dosiahnutá ani úplná ani čiastočná zhoda alebo k prebratiu dôjde v budúcnosti)  n. a. – neaplikovateľnosť (ak sa ustanovenie smernice netýka SR alebo nie je potrebné ho prebrať) |